

Suomenkielinen laitos

Lainsäädäntö

Sisältö

I Säädökset, jotka on julkaistava

- * Neuvoston asetus (EY) N:o 622/98, annettu 16 päivänä maaliskuuta 1998, Euroopan unionin jäsenyyttä hakeneille valtioille osana liittymistä edeltävää strategiaa annettavasta avusta ja erityisesti liittymiskumppanuusjärjestelmän perustamisesta 1
- * Komission asetus (EY) N:o 623/98, annettu 19 päivänä maaliskuuta 1998, levitettäviä ravintorasvoja koskevista vaatimuksista annetun neuvoston asetuksen (EY) N:o 2991/94 sekä maidon ja maitotuotteiden kaupan pitämisessä käytettyjen nimitysten suojelemisesta annetun neuvoston asetuksen (ETY) N:o 1898/87 tietyistä yksityiskohtaisista säännöistä annetun asetuksen (EY) N:o 577/97 muuttamisesta 3
- * Komission asetus (EY) N:o 624/98, annettu 19 päivänä maaliskuuta 1998, muiden sokerialan tuotteiden kuin melassin tuonnissa sovellettavista yksityiskohtaisista säännöistä annetun asetuksen (EY) N:o 1423/95 muuttamisesta 5
- * Komission asetus (EY) N:o 625/98, annettu 19 päivänä maaliskuuta 1998, Ranskan Guayanassa tuotetun riisin Martiniquessa ja Guadeloupeessa kaupan pitämistä koskevan tuen yksityiskohtaisista soveltamissäännöistä annetun asetuksen (EY) N:o 980/92 muuttamisesta tuetun riisin määräpäikan osalta 6
- * Komission asetus (EY) N:o 626/98, annettu 19 päivänä maaliskuuta 1998, melonien ja vesimelonien interventiokynnyksen vahvistamisesta markkinointivuodeksi 1998—1999 10
- Komission asetus (EY) N:o 627/98, annettu 19 päivänä maaliskuuta 1998, tuonnin kiinteistä arvoista tiettyjen hedelmien ja vihannesten tulohinnan määrittämiseksi 11
- Komission asetus (EY) N:o 628/98, annettu 19 päivänä maaliskuuta 1998, tiettyjä maitotuotteita koskevien vientitodistusten antamisen väliaikaisesta keskeyttämisestä ja käsiteltävänä olevien vientitodistushakemusten hyväksyttävyydestä 13

| | |
|--|-----------|
| Komission asetus (EY) N:o 629/98, annettu 19 päivänä maaliskuuta 1998, perustamis- | |
| sopimuksen liitteeseen II kuulumattomina tavaroina vietäviin tiettyihin vilja- ja riisi- | |
| alojen tuotteisiin sovellettavien tukien määrien vahvistamisesta | 14 |
| Komission asetus (EY) N:o 630/98, annettu 19 päivänä maaliskuuta 1998, tavallisen | |
| vehnän enimmäisvientituen vahvistamisesta asetuksessa (EY) N:o 1339/97 tarkoitetun | |
| tarjouskilpailun osana | 17 |
| Komission asetus (EY) N:o 631/98, annettu 19 päivänä maaliskuuta 1998, asetuksessa | |
| (EY) N:o 1337/97 tarkoitetun ohran vientiä koskevan tarjouskilpailun osana toimitet- | |
| tujen tarjousten osalta | 18 |
| Komission asetus (EY) N:o 632/98, annettu 19 päivänä maaliskuuta 1998, rukiin | |
| enimmäisvientituen vahvistamisesta asetuksessa (EY) N:o 1338/97 tarkoitetun tarjous- | |
| kilpailun osana | 19 |
| Komission asetus (EY) N:o 633/98, annettu 19 päivänä maaliskuuta 1998, kauran | |
| enimmäisvientituen vahvistamisesta asetuksessa (EY) N:o 1773/97 tarkoitetun tarjous- | |
| kilpailun osana | 20 |
| Komission asetus (EY) N:o 634/98, annettu 19 päivänä maaliskuuta 1998, asetuksessa | |
| (EY) N:o 2506/97 tarkoitetun maissin tuontia koskevan tarjouskilpailun osana toimi- | |
| tettujen tarjousten osalta | 21 |
| Komission asetus (EY) N:o 635/98, annettu 19 päivänä maaliskuuta 1998, vilja- ja | |
| riisijalosteiden vientiin sovellettavien tukien vahvistamisesta | 22 |
| Komission asetus (EY) N:o 636/98, annettu 19 päivänä maaliskuuta 1998, viljapoh- | |
| jaisten rehuseosten vientiin sovellettavien tukien vahvistamisesta | 24 |
| Komission asetus (EY) N:o 637/98, annettu 19 päivänä maaliskuuta 1998, riisin ja | |
| rikkoutuneiden riisinjyvien vientitukien vahvistamisesta | 26 |
| ★ Komission direktiivi 98/17/EY, annettu 11 päivänä maaliskuuta 1998, kasvien | |
| terveyteen liittyville erityisille vaaroille alttiina olevien yhteisön alueiden | |
| tunnustamisesta suojelluiksi annetun direktiivin 92/76/ETY muuttami- | |
| sesta ⁽¹⁾ | 28 |

II Säädökset, joita ei tarvitse julkaista

Komissio

98/225/EY:

- ★ **Komission päätös, tehty 19 päivänä maaliskuuta 1998, neuvoston asetuksen**
(EY) N:o 384/96 12 artiklan mukaisesti aloitetun uudelleentarkastelun päät-
tämisestä Korean tasavallasta peräisin olevien mikroaltonuunien tuontiin
sovellettavien polkumyyntitoimenpiteiden osalta 29

98/226/EY:

- ★ **Komission päätös, tehty 19 päivänä maaliskuuta 1998, klassiseen sikaruttoon**
liittyvistä tietyistä suojaustoimenpiteistä Alankomaissa tehdyn päätöksen 97/
216/EY muuttamisesta ⁽¹⁾ 34

⁽¹⁾ ETA:n kannalta merkityksellinen teksti

I

*(Säädökset, jotka on julkaistava)***NEUVOSTON ASETUS (EY) N:o 622/98,****annettu 16 päivänä maaliskuuta 1998,****Euroopan unionin jäsenyyttä hakeneille valtioille osana liittymistä edeltävää strategiaa annettavasta avusta ja erityisesti liittymiskumppanuusjärjestelmän perustamisesta**

EUROOPAN UNIONIN NEUVOSTO, joka

ottaa huomioon Euroopan yhteisön perustamissopimuksen ja erityisesti sen 235 artiklan,

ottaa huomioon komission ehdotuksen ⁽¹⁾,

ottaa huomioon Euroopan parlamentin lausunnon ⁽²⁾,

sekä katsoo, että

Kööpenhaminassa kesäkuussa 1993 kokoontunut Eurooppa-neuvosto määritteli edellytykset, jotka Euroopan unioniin liittymistä haluavien Keski- ja Itä-Euroopan assosioituneiden valtioiden on täytettävä; kyseisten maiden suurimmat vaikeudet edellä mainittujen edellytysten täyttämiseksi määritellään pantaessa täytäntöön Euroopan unionista tehdyn sopimuksen O artiklan mukaista menettelyä,

Amsterdamin Eurooppa-neuvostossa 16–17 päivänä kesäkuuta 1997 kokoontuneet valtion- ja hallitusten päämiehet vahvistivat haluavansa lujittaa unioniin liittymistä edeltävää strategiaa, jotta helpotetaan hakijoiden suorittamaa liittymisen valmistelua, ja komissio teki tässä yhteydessä joukon ehdotuksia otsakkeella "Agenda 2000",

Luxemburgissa kokoontunut Eurooppa-neuvosto totesi, että jäsenyyttä hakeneiden Keski- ja Itä-Euroopan valtioiden kuulemisen jälkeen perustettava uusi väline eli liittymiskumppanuus on keskeinen osa liittymistä edeltävää vahvistettua strategiaa, sillä sen myötä otetaan yhtenäisissä puitteissa käyttöön kaikki jäsenyyttä hakeneille valtioille annettavan yhteisön tuen muodot,

olisi aiheellista, että näiden liittymiskumppanuuksien puitteissa annettava Euroopan yhteisön apu kohdistetaan edellä mainittuihin vaikeuksiin ja että sitä annetaan määriteltyjen periaatteiden, ensisijaisten toimien, välitavoitteiden ja edellytysten mukaisesti,

näiden kumppanuussuhteiden ja erityisesti niiden välitavoitteiden olisi autettava kutakin valtiota valmistautumaan jäsenyyteen taloudellisen ja sosiaalisen lähentymisen puitteissa sekä autettava sitä kehittämään yhteisön säännösten omaksumista koskeva kansallinen ohjelmansa sekä laatimaan kyseisen ohjelman täytäntöönpanoa koskeva asianmukainen aikataulu,

on erityisen tärkeää hoitaa käytettävissä olevia rahoitusvaroja huolellisesti ja niiden ensisijaisten toimien mukaisesti, jotka käyvät ilmi komission liittymishakemuksista antamista lausunnoista sekä neuvoston suorittamasta näiden lausuntojen tarkastelusta,

osana liittymistä edeltävää strategiaa myönnetty yhteisön apu olisi annettava soveltamalla kyseisiin valtioihin perustamissopimusten määräysten mukaisesti vahvistettuja avustusohjelmia; tällä asetuksella ei näin ollen ole rahoituskellisia vaikutuksia,

yhteisön avun edellytyksenä on Eurooppa-sopimuksissa olevien sitoumusten noudattaminen ja edistyminen Kööpenhaminassa sovittujen arviointiperusteiden täyttämiseksi,

yhteisön avun rahoituksen aikataulusta päätetään vastaavia rahoitusvälineitä tai -ohjelmia koskevissa asetuksissa säädettyjen menettelyjen mukaisesti,

neuvoston olisi vahvistettava kuhunkin yksittäiseen kumppanuussuhteeseen sovellettavat periaatteet, ensisijaiset toimet, välitavoitteet ja ehdot 15 päivään maaliskuuta 1998 mennessä, jotta komissio voi vuoden 1998 loppuun mennessä laatia ensimmäisen kunkin hakijavaltion edistymistä koskevan, säännöllisesti annettavan kertomuksensa, ja

Eurooppa-sopimusten nojalla perustettujen elinten asema on keskeinen näiden liittymiskumppanuuksien moitteetoman täytäntöönpanon ja seurannan varmistamisessa,

⁽¹⁾ EYVL C 48, 13.2.1998, s. 18

⁽²⁾ Lausunto annettu 11. maaliskuuta 1998 (ei vielä julkaistu virallisessa lehdessä).

liittymiskumppanuusjärjestelmän täytäntöönpano on omiaan edistämään yhteisön tavoitteita; perustamissopimuksissa ei ole tämän asetuksen antamisella annettu muita kuin perustamissopimuksen 235 artiklan määräysten mukaiset valtuudet,

ON ANTANUT TÄMÄN ASETUKSEN:

1 artikla

Osana liittymistä edeltävää vahvistettua strategiaa perustetaan liittymiskumppanuusjärjestelmä jäsenyyttä hakeneille Keski- ja Itä-Euroopan valtioille. Kullakin liittymiskumppanuudella on yhtenäiset puitteet, jotka kattavat:

- kunkin valtion tilannetta koskevan selvityksen pohjalta määritellyt ensisijaiset toimet, joihin liittymisen valmisteluissa on keskityttävä poliittisten ja taloudellisten arviointiperusteiden sekä Euroopan unionin jäsenvaltioille kuuluvien velvoitteiden mukaisesti, sellaisina kuin Eurooppa-neuvosto on ne määritellyt,
- myönnettävät rahoitusvarat kunkin hakijavaltion auttamiseksi toteuttamaan liittymistä edeltävänä aikana määritellyt ensisijaiset toimet.

2 artikla

Neuvosto päättää komission ehdotuksesta määräenemmistöllä kunkin liittymiskumppanuuden käsittämistä periaatteista, ensisijaisista toimista, välitavoitteista ja ehdoista sellaisina kuin ne esitetään kullekin hakijavaltiolle, sekä

niitä koskevista myöhemmistä merkittävistä mukautuksista.

3 artikla

Tällä asetuksella ei ole rahoituksellisia vaikutuksia. Osana liittymistä edeltävää strategiaa annettava yhteisön apu on perustamissopimuksen määräysten mukaisesti vahvistetuissa ohjelmissa myönnettävää apua.

Osana liittymiskumppanuutta myönnettävän avun rahoitukselle vahvistetaan neuvoston 2 artiklan nojalla tekemien päätösten perusteella aikataulu vastaavia rahoitusvälineitä tai -ohjelmia koskevissa asetuksissa säädettyjen menettelyjen mukaisesti.

4 artikla

Neuvosto voi komission ehdotuksesta määräenemmistöllä toteuttaa asiaankuuluvia toimenpiteitä, jotka koskevat liittymistä edeltävän avun myöntämistä hakijavaltiolle, jos jokin olennainen edellytys liittymistä edeltävän avun myöntämisen jatkamiselle puuttuu, erityisesti jos Eurooppa-sopimukseen sisältyviä sitoumuksia ei noudateta ja/tai Kööpenhaminassa sovittujen arviointiperusteiden täyttäminen ei edisty riittävästi.

5 artikla

Tämä asetus tulee voimaan kolmantena päivänä sen jälkeen, kun se on julkaistu *Euroopan yhteisöjen virallisessa lehdessä*.

Tämä asetus on kaikilta osiltaan velvoittava, ja sitä sovelletaan sellaisenaan kaikissa jäsenvaltioissa.

Tehty Brysselissä 16 päivänä maaliskuuta 1998.

Neuvoston puolesta

J. CUNNINGHAM

Puheenjohtaja

KOMISSION ASETUS (EY) N:o 623/98,

annettu 19 päivänä maaliskuuta 1998,

levitettäviä ravintorasvoja koskevista vaatimuksista annetun neuvoston asetuksen (EY) N:o 2991/94 sekä maidon ja maitotuotteiden kaupan pitämisessä käytettyjen nimitysten suojelemisesta annetun neuvoston asetuksen (ETY) N:o 1898/87 tietyistä yksityiskohtaisista säännöistä annetun asetuksen (EY) N:o 577/97 muuttamisesta

EUROOPAN YHTEISÖJEN KOMISSIO, joka

ottaa huomioon Euroopan yhteisön perustamissopimuksen,

ottaa huomioon maidon ja maitotuotteiden kaupan pitämisessä käytettävien nimitysten suojelemisesta 2 päivänä heinäkuuta 1987 annetun neuvoston asetuksen (ETY) N:o 1898/87⁽¹⁾, sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna Itävallan, Ruotsin ja Suomen liittymisasiakirjalla, ja erityisesti sen 4 artiklan 2 kohdan,

sekä katsoo, että

levitettäviä ravintorasvoja koskevista vaatimuksista annetun neuvoston asetuksen (EY) N:o 2991/94 sekä maidon ja maitotuotteiden kaupan pitämisessä käytettyjen nimitysten suojelemisesta annetun neuvoston asetuksen (ETY) N:o 1898/87 tietyistä yksityiskohtaisista säännöistä 1 päivänä huhtikuuta 1997 annetun asetuksen (EY) N:o 577/97⁽²⁾, sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna asetuksella (EY) N:o 2181/97⁽³⁾, 3 artiklassa vahvistetaan säännöt nimityksen 'voi' käyttämiseksi asetuksen (ETY) N:o 1898/87 2 artiklan 3 kohdassa määritettyjen yhdistettyjen tuotteiden osalta; siinä säädetään, että 'voiksi' nimettyjen yhdistettyjen tuotteiden maitorasvapitoisuus on vähintään 75 prosenttia,

asetuksen (EY) N:o 577/97 4 artiklassa eritellään noudatettava menettely luvan saamiseksi käyttää nimitystä 'voi' sellaisen yhdistetyn tuotteen osalta, jossa oleellinen osa on voita, mutta jonka maitorasvapitoisuus ei vastaa säädettyä 75 prosentin vähimmäismäärää teknisistä ja/tai aistinvaraisista syistä,

saatujen kokemusten mukaan on vaikeata soveltaa tätä menettelyä tapauskohtaisesti tavalla, jolla varmistetaan sääntöjenmukaisuus ja johdonmukaisuus; voita sisältävien yhdistettyjen tuotteiden nimeämisessä olisi sovellettava helposti ymmärrettäviä yksinkertaisia sääntöjä; näissä

säännöissä olisi otettava huomioon yhdistettyjen tuotteiden markkinoiden kehitys,

sellaisten yhdistettyjen tuotteiden osalta, joiden maitopitoisuus on alle 75 prosenttia, mutta vähintään 62 prosenttia, hyväksytään nimityksen 'voi' käyttö, jos kyseinen nimitys sisältää ilmaisuja, joilla varmistetaan, ettei kuluttajaa johdeta harhaan,

voita, sokeria ja alkoholijuomia sisältävät tuotteet on tarkasti määritelty ryhmä yhdistettyjä tuotteita, joilla on erityisiä ominaisuuksia; nimityksen 'voi' käytöstä tällaisten tuotteiden osalta olisi annettava erityissäännös,

koska yhdistetyissä tuotteissa, joista voidaan käyttää nimitystä 'voi', on hyvin erilaisia maitorasvapitoisuuksia, on tarpeen edellyttää maitorasvapitoisuuden ilmoittamista tuoteselosteessa nimitystä käytettäessä, jotta asetuksen (ETY) N:o 1898/97 tavoitteet saavutetaan täysin, ja

maidon ja maitotuotteiden hallintokomitea ei ole antanut lausuntoa puheenjohtajansa asettamassa määrääjassa,

ON ANTANUT TÄMÄN ASETUKSEN:

1 artikla

Muutetaan asetus (EY) N:o 577/97:

1) Korvataan 3 artikla seuraavasti:

"3 artikla

1. Nimitystä 'voi' voidaan käyttää sellaisista yhdistetyistä tuotteista, joissa asetuksen (ETY) N:o 1898/97 2 artiklan 3 kohdassa tarkoitettu oleellinen osa on voita, jos lopputuotteessa on vähintään 75 prosenttia maitorasvaa ja se on valmistettu ainoastaan asetuksen (EY) N:o 2991/94 liitteessä olevan A osan 1 kohdassa tarkoitusta voita sekä kuvauksessa mainitu(i)sta muusta (muista) lisäty(i)stä aineksesta (aineksista).

2. Nimitystä 'voi' voidaan käyttää alle 75, mutta vähintään 62 prosenttia maitorasvaa sisältävistä yhdistetyistä tuotteista, jos muut 1 kohdassa säädetty vaatimukset täyttyvät ja jos tuotteen kuvauksessa on ilmaisu 'voivalmiste'.

⁽¹⁾ EYVL L 182, 3.7.1987, s. 36

⁽²⁾ EYVL L 87, 2.4.1997, s. 3

⁽³⁾ EYVL L 299, 4.11.1997, s. 1

3. Poiketen 1 ja 2 kohdan säännöksistä nimitystä 'voi' voidaan käyttää yhdessä sellaisen sanan tai sellaisten sanojen kanssa, jo(i)ta käytetään vähintään 34 prosenttia maitorasvaa sisältävien liitteessä III lueteltujen tuotteiden nimeämiseksi.

4. Kun nimitystä 'voi' käytetään 1, 2 ja 3 kohdan nojalla, edellytyksenä on, että tuotteen etiketteihin ja kauppapakkaukseen merkitään maitorasvapitoisuus ja, jos muut lisätyt ainekset sisältävät rasvaa, koko rasvapitoisuus.

5. Edellä 2 kohdan mukaisen ilmaisun 'voivalmiste' sekä 4 kohdan mukaisten merkintöjen on oltava näkyvässä paikassa ja niiden on oltava helposti havaittavia ja selvästi luettavia."

2) Poistetaan 4 artikla.

3) Tämän asetuksen liitteestä tulee liite III.

2 artikla

Tämä asetus tulee voimaan kolmantena päivänä sen jälkeen, kun se on julkaistu *Euroopan yhteisöjen virallisessa lehdessä*.

Sitä sovelletaan 1 päivästä syyskuuta 1998.

Tämä asetus on kaikilta osiltaan velvoittava, ja sitä sovelletaan sellaisenaan kaikissa jäsenvaltioissa.

Tehty Brysselissä 19 päivänä maaliskuuta 1998.

Komission puolesta

Franz FISCHLER

Komission jäsen

LIITE

"LIITE III

3 artiklan 3 kohdassa tarkoitettut tuotteet

| Tuotteen tyyppi | Tuotteen koostumus | Maitorasvan vähimmäispitoisuus |
|---|---------------------------|--------------------------------|
| Alkoholipitoinen voi (voi, joka sisältää alkoholiuomia) | Voi, alkoholiuoma, sokeri | 34 %" |

KOMISSION ASETUS (EY) N:o 624/98,
annettu 19 päivänä maaliskuuta 1998,
muiden sokerialan tuotteiden kuin melassin tuonnissa sovellettavista yksityiskoh-
taisista säännöistä annetun asetuksen (EY) N:o 1423/95 muuttamisesta

EUROOPAN YHTEISÖJEN KOMISSIO, joka

ottaa huomioon Euroopan yhteisön perustamissopimuksen,

ottaa huomioon sokerialan yhteisestä markkinajärjestelystä annetun neuvoston asetuksen (ETY) N:o 1785/81⁽¹⁾, sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna asetuksella (EY) N:o 1599/96⁽²⁾, ja erityisesti sen 15 artiklan 4 kohdan, sekä katsoo, että

komission asetuksen (EY) N:o 1423/95⁽³⁾, sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna asetuksella (EY) N:o 1143/97⁽⁴⁾, 1 artiklan 2 kohdan mukaisesti edustavat maailmanmarkkinahinnat, joiden perusteella vahvistetaan lisätullit, vahvistetaan jokaiseksi markkinointivuodeksi asetuksen (ETY) N:o 1785/81 41 artiklassa säädettyä menettelyä noudattaen, ja niitä muutetaan, jos laskentaperusteiden vaihtelu edellyttää korottamista tai alentamista vähintään 0,5 eculla 100 kilogrammaa kohden,

nyt voimassa olevassa järjestelmässä lisätullit muuttuvat usein edustavan maailmanmarkkinahinnan jatkuvien muutosten vuoksi; edustavien hintojen ja lisätullien useat muutokset, jotka koskevat usein hyvin pieniä summia,

vaikeuttavat järjestelmän toimimista; yksinkertaistamisen, toimijoiden oikeusturvan säilymisen ja menettelyn järjestyksen vuoksi komissiossa lisätullien mukautuksen aiheuttava edustavien maailmanmarkkinahintojen muutoskynnys olisi nostettava 1,20 ecuun 100 kilogrammaa kohden, ja

tässä asetuksessa säädetty toimenpiteet ovat sokerin hallintokomitean lausunnon mukaiset,

ON ANTANUT TÄMÄN ASETUKSEN:

1 artikla

”Korvataan asetuksen (EY) N:o 1423/95 1 artiklan 2 kohdan toisen alakohdan viimeisen rivin virkkeen osan ilmaisu 0,5 eculla 100:aa kilogrammaa kohden” ilmaisulla ”1,20 eculla 100:aa kilogrammaa kohden”.

2 artikla

Tämä asetus tulee voimaan seitsemäntenä päivänä sen jälkeen, kun se on julkaistu *Euroopan yhteisöjen virallisessa lehdessä*.

Tämä asetus on kaikilta osiltaan velvoittava, ja sitä sovelletaan sellaisenaan kaikissa jäsenvaltioissa.

Tehty Brysselissä 19 päivänä maaliskuuta 1998.

Komission puolesta

Franz FISCHLER

Komission jäsen

⁽¹⁾ EYVL L 177, 1.7.1981, s. 4

⁽²⁾ EYVL L 206, 16.8.1996, s. 43

⁽³⁾ EYVL L 141, 24.6.1995, s. 16

⁽⁴⁾ EYVL L 165, 24.6.1997, s. 11

KOMISSION ASETUS (EY) N:o 625/98,

annettu 19 päivänä maaliskuuta 1998,

Ranskan Guayanassa tuotetun riisin Martiniquessa ja Guadeloupeessa kaupan pitämistä koskevan tuen yksityiskohtaisista soveltamissäännöistä annetun asetuksen (EY) N:o 980/92 muuttamisesta tuetun riisin määräpaikan osalta

EUROOPAN YHTEISÖJEN KOMISSIO, joka

ottaa huomioon Euroopan yhteisön perustamissopimuksen,

ottaa huomioon tiettyjä maataloustuotteita koskevista erityistoimenpiteistä Ranskan merentakaisen departementtien hyväksi 16 päivänä joulukuuta 1991 annetun neuvoston asetuksen (ETY) N:o 3763/91⁽¹⁾, sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna asetuksella (EY) N:o 2598/95⁽²⁾, ja erityisesti sen 3 artiklan 5 kohdan,

sekä katsoo, että

asetuksen (EY) N:o 2598/95 mukaisesti 1 artiklan 3 kohdan d alakohdassa säädetään myyntiin ja kaupan pitoon tarkoitettua tukea saavan Ranskan Guayanassa paikallisen riisintuotannon määrää lisätään taloudellisen kannattavuuden vaatimusten huomioon ottamiseksi; asetuksessa (EY) N:o 2598/95 säädetään erityisesti, että rajattu, enintään 4 000 tonnin määrä tästä tuotannosta voidaan sisällyttää tähän tukijärjestelmään muualla yhteisössä tapahtuvan myyntiä saattamisen ja kaupan pidon osalta,

olisi annettava tarvittavat säännökset neuvoston asetuksen (EY) N:o 2598/95 soveltamiseksi ja muutettava tämän vuoksi Ranskan Guayanassa tuotetun riisin kaupan pitämistä Martiniquessa ja Guadeloupeessa koskevan tuen yksityiskohtaisista soveltamissäännöistä 21 päivänä huhtikuuta 1992 annettu asetus (ETY) N:o 980/92⁽³⁾; kyseisten teknisten mukautusten on koskettava erityisesti ensinnäkin niitä tuen myöntämisen yksityiskohtaisia sääntöjä, jotka koskevat asetuksen (EY) N:o 2598/95 voimaantulon ja tämän asetuksen voimaantulon välillä tehtyjä myyntiin saattamista ja kaupan pitoa koskevia sopimuksia, toiseksi Ranskan Guayanassa riisintuotantoon liittyvien myyntiin saattamista ja kaupan pitoa koskevien sopimusten osapuolten määrittelyä ja kolmanneksi toimenpiteitä, jotka on toteutettava tukeen oikeutettujen enimmäismäärien ylittymisen estämisen varmistamiseksi, sekä järjestelmän tavoitteiden noudattamiseksi tarvittavaa valvontaa,

toimenpiteen tavoitteen noudattamiseksi on syytä antaa tarvittavat säännökset, jotta järjestelmän osana tukea saavat

tuotteet eivät menisi vientiin eikä niitä lähetettäisi edelleen merentakaisista departementeista muualle yhteisöön tai muualta yhteisöstä merentakaisiin departementteihin,

tukijärjestelmän tehokkaan soveltamisen varmistamiseksi on syytä säätää tämän asetuksen soveltamisen aloittamisesta samaan aikaan asetuksen (EY) N:o 2598/95 voimaantulon kanssa; tässä asetuksessa korvattavien säännösten mukaisesti Guadeloupeesta ja Martiniquesta muualle yhteisöön tai kolmansiin maihin suuntautuneiden edelleenlähetyksen tai viennin vaikutukset on kuitenkin katsottava lopullisiksi; tämän vuoksi asetuksen (ETY) N:o 980/92 6 artiklan uutta sanamuotoa on syytä soveltaa Guadeloupeesta ja Martiniquesta tuleviin edelleenlähetyksiin ja vientiin tämän asetuksen voimaantulopäivästä alkaen, ja

tässä asetuksessa säädetyt toimenpiteet ovat riisin hallintokomitean lausunnon mukaiset,

ON ANTANUT TÄMÄN ASETUKSEN:

1 artikla

Muutetaan asetus (ETY) N:o 980/92 seuraavasti:

1. Korvataan otsikko seuraavasti:

”Ranskan Guayanassa tuotetun riisin kaupan pitämiseen tarkoitettua tuen soveltamista koskevista yksityiskohtaisista säännöistä”

2. Korvataan 1 artiklan 1 kohta seuraavasti:

”1. Asetuksen (ETY) N:o 3763/91 3 artiklan 3 kohdassa säädettyä tukijärjestelmää sovellettaessa ’vuosittaisella sopimuksella’ tarkoitetaan sopimusta, jolla muualla yhteisössä kuin Ranskan Guayanassa departementissa toimiva toimija, luonnollinen henkilö tai oikeushenkilö sitoutuu saattamaan myyntiin tai pitämään kaupan ennen markkinointikauden alkamista Guadeloupeessa, Martiniquessa tai muualla yhteisössä Ranskan Guayanassa tuottajan tai tuottajayhdistyksen tai -järjestön riisintuotannon kokonaan tai osittain.”

⁽¹⁾ EYVL L 356, 24.12.1991, s. 1

⁽²⁾ EYVL L 267, 9.11.1995, s. 1

⁽³⁾ EYVL L 104, 22.4.1992, s. 31

3. Lisätään 2 artiklan kohta seuraavasti:

"4. Sovelletaessa asetuksen (ETY) N:o 3763/91 3 artiklan 3 kohtaa 12 päivän marraskuuta 1995 ja 20 päivän maaliskuuta 1998 välistä ajanjaksoa varten jätettävät tukihakemukset on esitettävä Ranskan valtion nimeämille toimivaltaisille viranomaisille kyseisten viranomaisten vahvistamin edellytyksin.

Tuki maksetaan, kun on esitetty toimivaltaisia viranomaisia tyydyttävät todisteet siitä, että tuettavat tuotteet on tosiasiallisesti saatettu myyntiin tai pidetty kaupan Guadeloupeissa, Martiniqueissa tai muualla yhteisössä.

Toimivaltaisten viranomaisten on varmistettava tukihakemusten ja esitettyjen tositteiden todenmukaisuus ja täsmällisyys asianmukaisin tarkastuksin."

4. Korvataan 5 artikla seuraavasti:

"5 artikla

1. Ranskan toimivaltaiset viranomaiset vahvistavat tarvittaessa yhtenäisen vähennysprosentin, jota sovelletaan kyseisiin hakemuksiin sen takaamiseksi, ettei tukea myönnettäisi vuodessa yli 12 000 tonnin määrälle ilmaistuna vastaavana määränä hiottua riisiä kaikkien niiden määrien osalta, joista on esitetty hakemus, ja tämän enimmäismäärän sisällä enintään 4 000 tonnin määrälle muualla yhteisössä kuin Guadeloupeissa tai Martiniqueissa myyntiin saatettujen tai kaupan pidettyjen määrien osalta.

2. Yhtenäinen vähennyskerroin lasketaan seuraavasti:

a) kun määrät, joista tukihakemukset on tehty, ovat yhteensä enintään 12 000 tonnia mutta muualla yhteisössä kuin Guadeloupeissa tai Martiniqueissa myyntiin saatetun tai kaupan pidetyn riisin osalta yli 4 000 tonnia, sovelletaan tähän viimeksi mainitun riisin määriin kerrointa *i*, joka saadaan seuraavaa kaavaa käyttäen:

$$i = \frac{4\,000}{x}$$

jossa

x = muualla yhteisössä kuin Martiniqueissa ja Guadeloupeissa tosiasiallisesti myyntiin saatetun ja kaupan pidetyn Ranskan Guayanassa tuotetun riisin määrä;

b) kun määrät, joista tukihakemukset on tehty, ovat yhteensä yli 12 000 tonnia mutta muualla yhteisössä kuin Guadeloupeissa tai Martiniqueissa myyntiin saatetun tai kaupan pidetyn riisin osalta enintään 4 000 tonnia, sovelletaan kaikkiin riisimääriin kerrointa *j*, joka saadaan seuraavaa kaavaa käyttäen:

$$j = \frac{12\,000}{y}$$

jossa

y = niiden Ranskan Guayanassa tuotetun riisin määrät yhteensä, joista hakemuksia on tehty;

c) kun määrät, joista tukihakemukset on tehty, ovat yhteensä yli 12 000 tonnia ja samoin muualla yhteisössä kuin Guadeloupeissa tai Martiniqueissa myyntiin saatetun tai kaupan pidetyn riisin osalta yli 4 000 tonnia, sovelletaan kaikkiin riisimääriin kerrointa *z*, joka saadaan seuraavaa kaavaa käyttäen:

$$z = \frac{12\,000}{(i * x) + k}$$

jossa

x = muualla yhteisössä kuin Martiniqueissa ja Guadeloupeissa tosiasiallisesti myyntiin saatetun ja kaupan pidetyn Ranskan Guayanassa tuotetun riisin määrä

i = muualla yhteisössä kuin Martiniqueissa ja Guadeloupeissa tosiasiallisesti myyntiin saatetun ja kaupan pidetyn, a alakohdassa tarkoitetun Ranskan Guayanassa tuotetun riisin määrää koskevien tukihakemusten vähennyskerroin

k = Martiniqueissa ja Guadeloupeissa tosiasiallisesti myyntiin saatetun ja kaupan pidetyn Ranskan Guayanassa tuotetun riisin määrä.

Ranskan toimivaltaisten viranomaisten on toimitettava komissiolle viipymättä tieto tapauksista, joissa tätä kohtaa on sovellettu, ja niihin liittyvistä määristä.

3. Tukea maksetaan tosiasiallisesti myyntiin saatetuille ja kaupan pidetyille määrille yhden tai useamman vuosittaisen sopimuksen puitteissa sovellettavien säännösten mukaisesti.

4. Tämän artiklan soveltamiseksi jalostuskertomiksi vahvistetaan:

— 0,45 paddy- eli raakariisin muuttamiseen kokonaan hiotuksi riisiksi,

— 0,69 esikuoritun riisin muuttamiseen kokonaan hiotuksi riisiksi,

— 0,93 osittain hiotun riisin muuttamiseen kokonaan hiotuksi riisiksi."

5. Korvataan 6 artikla seuraavasti:

"6 artikla

1. Asetuksen (ETY) N:o 3763/91 3 artiklan 3 kohdan mukaista tukea saavia tuotteita ei voi viedä; lisäksi Guadeloupeissa ja Martiniqueissa myyntiin saatettuja ja kaupan pidettyjä tuotteita ei voi lähettää edelleen muualle yhteisöön.

Muualle yhteisössä myyntiin saatettuja ja kaupan pidettyjä tuotteita, jotka ovat saaneet ensimmäisessä alakohdassa tarkoitettua tukea, ei voi lähettää edelleen Guadeloupeen, Martiniqueen tai Ranskan Guayanaan.

2. Toimivaltaisten viranomaisten on toteutettava kaikki tarvittavat valvontatoimenpiteet 1 kohdan noudattamisen varmistamiseksi. Näihin toimenpiteisiin on sisällyttävä odottamatta tehtäviä fyysisiä tarkastuksia. Kyseisen jäsenvaltion on toimitettava komissiolle tieto tätä tarkoitusta varten toteutetuista toimenpiteistä.”

6. Lisätään 9 artiklaan alakohta seuraavasti:

”Ranskan toimivaltaisten viranomaisten on toimitettava komissiolle viimeistään 30 päivänä kesäkuuta ja 31 päivänä joulukuuta kaikki tukijärjestelmän täytäntöönpanoa koskevat tiedot erityisesti asianomaisista

määristä, myönnetyn tuen määrästä ja lähetysten määräpaikoista.”.

7. Korvataan liite tämän asetuksen liitteellä.

2 artikla

Tämä asetus tulee voimaan päivänä, jona se julkaistaan *Euroopan yhteisöjen virallisessa lehdessä*.

Sitä sovelletaan 12 päivästä marraskuuta 1995. Guadeloupesta ja Martiniquesta edelleen muualle yhteisöön lähetettävien tuotteiden sekä kyseisiltä saarilta kolmansiin maihin tapahtuvan viennin osalta 1 artiklan 5 kohtaa sovelletaan kuitenkin vasta tämän asetuksen voimaantulopäivästä alkaen.

Tämä asetus on kaikilta osiltaan velvoittava, ja sitä sovelletaan sellaisenaan kaikissa jäsenvaltioissa.

Tehty Brysselissä 19 päivänä maaliskuuta 1998.

Komission puolesta

Franz FISCHLER

Komission jäsen

LIITE

"LIITE

TUKIHAKEMUS

- Tuote:
- Kaupanpitämisaika: (mistä) (mihin)
- Tuottajan tai tuottajajärjestön toiminimi:
.....
- Hallinnollinen osoite:
(kadun nimi, kadun numero, paikkakunta, puhelinnumero, teleksinumero):
.....
- Martiniquessa/Guadeloupeissa toimivan luonnollisen henkilön tai oikeushenkilön toiminimi: ...
.....
- Hallinnollinen osoite:
.....
- Pankki ja tilinumero, jolle tuki on maksettava:
.....
- Toimijoiden välinen oikeudellinen sidos (yhteistyösopimus):
.....

Jäsenvaltion täytettävä (tuotetta ja markkinointivuotta kohti)

| Hakemus vastaanotettu | Summa (kansallisena valuuttana) |
|--|------------------------------------|
| HYVÄKSYTTÄVÄT KUSTANNUKSET | |
| 1. Kaupan pidetyt määrät: | |
| 2. Myytiin saatetun kaupan pidetyn tuotannon arvo purkusatamaan toimitet- tuna ja kulkuneuvoon purettuna: | |
| 3. Huomioon otettavat kustannukset sen jälkeen, kun 2 kohdassa tarkoitettu arvo on määriteltä todistavien asiakirjojen perusteella: | |
| 4. Lähetyksen määräpaikka: | |
| 5. Vähennyskerroin (tosiasiallisesti kaupan pidetty määrä) x i, j tai z (!): | |
| 6. Hyväksyttävät kustannukset (4 x 3): | |
| 7. Avun prosenttiosuus (10 tai 13 %): | |
| 8. Maksettava summa (5 x 6): | |

(!) Ks. 5 artiklan 2 kohta."

KOMISSION ASETUS (EY) N:o 626/98,
annettu 19 päivänä maaliskuuta 1998,
melonien ja vesimelonien interventiokynnyksen vahvistamisesta markkinointi-
vuodeksi 1998 – 1999

EUROOPAN YHTEISÖJEN KOMISSIO, joka

ottaa huomioon Euroopan yhteisön perustamissopimuksen,

ottaa huomioon hedelmä- ja vihannesalan yhteisestä markkinajärjestelystä 28 päivänä lokakuuta 1996 annetun neuvoston asetuksen (EY) N:o 2200/96⁽¹⁾, sellaisena kuin se on muutettuna komission asetuksella (EY) N:o 2520/97⁽²⁾, ja erityisesti sen 27 artiklan 1 ja 2 kohdan,

sekä katsoo, että

asetuksen (EY) N:o 2200/96 27 artiklan 1 kohdassa säädetään interventiokynnyksen vahvistamisesta, jos jonkin kyseisen asetuksen liitteessä II mainitun tuotteen markkinoilla esiintyy tai tulee todennäköisesti esiintymään epätasapainoa siten, että se aiheuttaa tai voi aiheuttaa liian suuria markkinoilta poistettavia tuotemääriä; tällainen kehitys saattaisi aiheuttaa yhteisölle talousarviota koskevia ongelmia,

melonien ja vesimelonien interventiokynnys vahvistettiin markkinointivuodeksi 1997 – 1998 komission asetuksessa (EY) N:o 1109/97⁽³⁾, koska edellä mainitussa 27 artiklassa vahvistetut edellytykset täyttyvät kyseisten tuotteiden osalta, on syytä vahvistaa markkinointivuodeksi 1998 – 1999 uusi melonien ja vesimelonien interventio-kynnys ja lisäksi määrittää ajanjakso, joka otetaan huomioon kyseisen interventiokynnyksen ylittymistä arviotaessa,

edellä mainitun 27 artiklan mukaisesti interventiokynnyksen ylittymisen seurauksena yhteisön markkinoilta poistamiskorvaus pienenee ylitystä seuraavana markkinointivuonna; olisi määritettävä ylityksen seuraukset ja vahvistettava vähennys suhteessa ylityksen määrään, kuitenkin tietyn prosenttimäärän rajoissa, ja

tässä asetuksessa säädetty toimenpiteet ovat hedelmien ja vihannesten hallintokomitean lausunnon mukaiset,

ON ANTANUT TÄMÄN ASETUKSEN:

1 artikla

1. Markkinointivuodeksi 1998 – 1999 interventiokynnykseksi vahvistetaan

- 176 600 tonnia melonien osalta ja
- 197 400 tonnia vesimelonien osalta.

2. Edellä 1 kohdassa vahvistettu interventiokynnyksen ylittyminen arvioidaan 1 päivän helmikuuta 1998 ja 31 päivän tammikuuta 1999 välisenä aikana tehtyjen markkinoilta poistamisen perusteella.

2 artikla

Jos melonien tai vesimelonien interventioon markkinoilta poistettu määrä ylittää 1 artiklan 2 kohdassa määritettynä ajanjaksona 1 artiklan 1 kohdassa vahvistetun kynnyksen, asetuksen (EY) N:o 2200/96 liitteen V mukaisesti vahvistettua yhteisön markkinoilta poistamiskorvausta pienennetään seuraavana markkinointivuonna suhteessa ylityksen määrään siihen tuotantoon verrattuna, jonka perusteella kyseinen kynnys on vahvistettu.

Yhteisön markkinoilta poistamiskorvausta voidaan kuitenkin pienentää enintään 30 prosenttia.

3 artikla

Tämä asetus tulee voimaan kolmantena päivänä sen jälkeen, kun se on julkaistu *Euroopan yhteisöjen virallisessa lehdessä*.

Tämä asetus on kaikilta osiltaan velvoittava, ja sitä sovelletaan sellaisenaan kaikissa jäsenvaltioissa.

Tehty Brysselissä 19 päivänä maaliskuuta 1998.

Komission puolesta

Franz FISCHLER

Komission jäsen

⁽¹⁾ EYVL L 297, 21.11.1996, s. 1

⁽²⁾ EYVL L 346, 17.12.1997, s. 41

⁽³⁾ EYVL L 162, 19.6.1997, s. 12

KOMISSION ASETUS (EY) N:o 627/98,
annettu 19 päivänä maaliskuuta 1998,
tuonnin kiinteistä arvoista tiettyjen hedelmien ja vihannesten tulohinnan määrittämiseksi

EUROOPAN YHTEISÖJEN KOMISSIO, joka
ottaa huomioon Euroopan yhteisön perustamissopimuksen,

ottaa huomioon hedelmien ja vihannesten tuontijärjestelmän soveltamista koskevista yksityiskohtaisista säännöistä 21 päivänä joulukuuta 1994 annetun komission asetuksen (EY) N:o 3223/94 ⁽¹⁾, sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna asetuksella (EY) N:o 2375/96 ⁽²⁾, ja erityisesti sen 4 artiklan 1 kohdan,

ottaa huomioon yhteisessä maatalouspolitiikassa sovellettavista laskentayksiköistä ja muuntokursseista 28 päivänä joulukuuta 1992 annetun neuvoston asetuksen (ETY) N:o 3813/92 ⁽³⁾, sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna asetuksella (EY) N:o 150/95 ⁽⁴⁾, ja erityisesti sen 3 artiklan 3 kohdan,

sekä katsoo, että

asetuksessa (EY) N:o 3223/94 säädetään Uruguayn kieroksen monenvälisten kauppaneuvottelujen tulosten mukaisesti komission vahvistamista kolmansien maiden

tuonnin kiinteiden arvojen perusteista liitteissä määriteltävien tuotteiden ja ajanjaksojen osalta, ja

edellä mainittujen perusteiden mukaisesti tuonnin kiinteät arvot on vahvistettava tämän asetuksen liitteessä esitetylle tasolle,

ON ANTANUT TÄMÄN ASETUKSEN:

1 artikla

Asetuksen (EY) N:o 3223/94 4 artiklassa tarkoitetut tuonnin kiinteät arvot vahvistetaan liitteessä olevassa taulukossa merkityllä tavalla.

2 artikla

Tämä asetus tulee voimaan 20 päivänä maaliskuuta 1998.

Tämä asetus on kaikilta osiltaan velvoittava, ja sitä sovelletaan sellaisenaan kaikissa jäsenvaltioissa.

Tehty Brysselissä 19 päivänä maaliskuuta 1998.

Komission puolesta

Franz FISCHLER

Komission jäsen

⁽¹⁾ EYVL L 337, 24.12.1994, s. 66

⁽²⁾ EYVL L 325, 14.12.1996, s. 5

⁽³⁾ EYVL L 387, 31.12.1992, s. 1

⁽⁴⁾ EYVL L 22, 31.1.1995, s. 1

LIITE

tuonnin kiinteistä arvoista tiettyjen hedelmien ja vihannesten tulohinnan määrittämiseksi
19 päivänä maaliskuuta 1998 annettuun komission asetukseen

(ecua/100 kg)

| CN-koodi | Kolmannen maan koodi ⁽¹⁾ | Tuonnin kiinteä arvo |
|------------------------------------|-------------------------------------|----------------------|
| 0702 00 00 | 204 | 53,3 |
| | 212 | 108,7 |
| | 624 | 223,6 |
| | 999 | 128,5 |
| 0709 10 00 | 220 | 166,5 |
| | 999 | 166,5 |
| 0709 90 70 | 052 | 111,0 |
| | 204 | 102,9 |
| | 999 | 107,0 |
| 0805 10 10, 0805 10 30, 0805 10 50 | 052 | 36,5 |
| | 204 | 32,3 |
| | 212 | 44,5 |
| | 600 | 55,3 |
| | 624 | 47,3 |
| | 999 | 43,2 |
| 0805 30 10 | 600 | 72,3 |
| | 999 | 72,3 |
| 0808 10 20, 0808 10 50, 0808 10 90 | 052 | 42,5 |
| | 060 | 40,7 |
| | 388 | 110,2 |
| | 400 | 98,7 |
| | 404 | 102,6 |
| | 508 | 80,3 |
| | 512 | 93,2 |
| | 524 | 98,3 |
| | 528 | 84,7 |
| | 720 | 72,9 |
| | 999 | 82,4 |
| | 0808 20 50 | 052 |
| 388 | | 70,3 |
| 400 | | 102,2 |
| 512 | | 74,0 |
| 528 | | 74,4 |
| 999 | | 91,7 |

⁽¹⁾ Komission asetuksessa (EY) N:o 2317/97 (EYVL L 321, 22.11.1997, s. 19) vahvistettu maanimikkeistö. Koodi "999" tarkoittaa "muuta alkuperää".

KOMISSION ASETUS (EY) N:o 628/98,

annettu 19 päivänä maaliskuuta 1998,

tiettyjä maitotuotteita koskevien vientitodistusten antamisen väliaikaisesta keskeyttämisestä ja käsiteltävänä olevien vientitodistushakemusten hyväksyttävyydestä

EUROOPAN YHTEISÖJEN KOMISSIO, joka

ottaa huomioon Euroopan yhteisön perustamissopimuksen,

ottaa huomioon maito- ja maitotuotealan yhteisestä markkinajärjestelystä 27 päivänä kesäkuuta 1968 annetun neuvoston asetuksen (ETY) N:o 804/68 ⁽¹⁾, sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna asetuksella (EY) N:o 1587/96 ⁽²⁾,

ottaa huomioon maito- ja maitotuotealan vientitukien soveltamista koskevista erityisistä yksityiskohtaisista säännöistä 27 päivänä kesäkuuta 1995 annetun komission asetuksen (EY) N:o 1466/95 ⁽³⁾, sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna asetuksella (EY) N:o 2497/97 ⁽⁴⁾, ja erityisesti sen 8 artiklan 3 kohdan,

sekä katsoo, että

tiettyjen maitotuotteiden markkinoille on ominaista epävarmuus; on välttämätöntä estää keinottelutarkoituksessa esitetyt hakemukset, jotka saattavat aiheuttaa taloudellisten toimijoiden välisen kilpailun vääristymistä sekä vaarantaa kyseisten tuotteiden viennin jatkuvuuden kuluvan kauden jäljellä olevana aikana; on tarpeen

keskeyttää väliaikaisesti joitakin kyseisiä tuotteita koskevien todistusten antaminen ja pidättäytyä antamasta todistuksia näille tuotteille, joita koskevat hakemukset ovat käsiteltävinä,

ON ANTANUT TÄMÄN ASETUKSEN:

1 artikla

1. Keskeytetään yhdistetyn nimikkeistön CN-koodeihin 0402 21 ja 0402 29 kuuluvia tuotteita koskevien vientitodistusten antaminen 20 ja 26 päivän maaliskuuta 1998 välisenä aikana.

2. Niitä käsiteltävänä olevia CN-koodeihin 0402 21 ja 0402 29 kuuluvia tuotteita koskevia todistushakemuksia, jotka olisi ollut tarkoitus antaa 20 päivästä maaliskuuta 1998 alkaen, ei hyväksytä, lukuun ottamatta asetuksen (EY) N:o 1466/95 6 artiklan 1 kohdassa tarkoitettuja todistushakemuksia.

2 artikla

Tämä asetus tulee voimaan 20 päivänä maaliskuuta 1998.

Tämä asetus on kaikilta osiltaan velvoittava, ja sitä sovelletaan sellaisenaan kaikissa jäsenvaltioissa.

Tehty Brysselissä 19 päivänä maaliskuuta 1998.

Komission puolesta

Franz FISCHLER

Komission jäsen

⁽¹⁾ EYVL L 148, 28.6.1968, s. 13

⁽²⁾ EYVL L 206, 16.8.1996, s. 21

⁽³⁾ EYVL L 144, 28.6.1995, s. 22

⁽⁴⁾ EYVL L 345, 16.12.1997, s. 12

KOMISSION ASETUS (EY) N:o 629/98,

annettu 19 päivänä maaliskuuta 1998,

perustamissopimuksen liitteeseen II kuulumattomina tavaroina vietäviin tiettyihin vilja- ja riisialojen tuotteisiin sovellettavien tukien määrien vahvistamisesta

EUROOPAN YHTEISÖJEN KOMISSIO, joka
ottaa huomioon Euroopan yhteisön perustamissopimuksen,

ottaa huomioon vilja-alan yhteisestä markkinajärjestelystä 30 päivänä kesäkuuta 1992 annetun neuvoston asetuksen (ETY) N:o 1766/92⁽¹⁾, sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna komission asetuksella (EY) N:o 923/96⁽²⁾, ja erityisesti sen 13 artiklan 3 kohdan,

ottaa huomioon riisin yhteisestä markkinajärjestelystä 22 päivänä joulukuuta 1995 annetun neuvoston asetuksen (EY) N:o 3072/95⁽³⁾, sellaisena kuin se on muutettuna asetuksella (EY) N:o 192/98⁽⁴⁾, ja erityisesti sen 13 artiklan 3 kohdan,

sekä katsoo, että

asetuksen (ETY) N:o 1766/92 13 artiklan 1 kohdan ja asetuksen (EY) N:o 3072/95 13 artiklan 1 kohdan mukaan kummankin mainitun asetuksen 1 artiklassa tarkoitettujen tuotteiden maailmanmarkkinoiden ja yhteisön markkinoiden noteerausten tai hintojen ero voidaan kattaa vientituella,

tiettyjen perustamissopimuksen liitteeseen II kuulumattomina tavaroina vietävien maataloustuotteiden vientituen myöntämisenjärjestelmän soveltamista koskevista yksityiskohtaisista säännöistä ja tuen määrän vahvistamisperusteista 30 päivänä toukokuuta 1994 annetussa komission asetuksessa (EY) N:o 1222/94⁽⁵⁾, sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna asetuksella (EY) N:o 1909/97⁽⁶⁾, määritellään tuotteet, joille olisi vahvistettava niiden vientiin tapauskohtaisesti sovellettava tuen määrä, joko asetuksen (ETY) N:o 1766/92 liitteessä B tai asetuksen (EY) N:o 3072/95 liitteessä B lueteltuina tavaroina,

asetuksen (EY) N:o 1222/94 4 artiklan 1 kohdan ensimmäisen alakohdan mukaan tuen määrä 100 kilogrammalle

kyseisiä perustuotteita on vahvistettava kullekin kuukaudelle,

neuvoston päätöksessä 87/482/ETY⁽⁷⁾ hyväksytyyn Euroopan yhteisön ja Amerikan yhdysvaltojen kesken sovitun makaronivalmisteiden vientiä yhteisöstä Yhdysvaltoihin koskevan järjestelyn johdosta on tarpeen eriyttää CN-koodeihin 1902 11 00 ja 1902 19 kuuluvien tavaroiden tuki niiden määräraikan mukaan,

asetuksen (EY) N:o 1222/94 4 artiklan 5 kohdan b alakohdassa säädetään, että jos asetuksen 4 artiklan 5 kohdan a alakohdassa tarkoitettua todistusta ei toimiteta, alennettu vientituki on säädettävä ottaen huomioon tuotantotuen määrä, jota sovelletaan komission asetuksen (ETY) N:o 1722/93⁽⁸⁾, sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna asetuksella (EY) N:o 1516/95⁽⁹⁾, mukaisesti kyseiselle perustuotteelle tuotteen oletettuna valmistusajankohtana, ja

viljan hallintokomitea ei ole antanut lausuntoa puheenjohtajansa asettamassa määräjasssa,

ON ANTANUT TÄMÄN ASETUKSEN:

1 artikla

Asetuksen (ETY) N:o 1766/92 liitteessä B tai asetuksen (EY) N:o 3072/95 liitteessä B lueteltuina tavaroina vietäviin asetuksen (EY) N:o 1222/94 liitteessä A mainittuihin ja joko asetuksen (ETY) N:o 1766/92 1 artiklassa tai asetuksen (EY) N:o 3072/95 sellaisena kuin se on muutettuna, 1 artiklan 1 kohdassa tarkoitettuihin perustuotteisiin sovellettavien tukien määrät vahvistetaan liitteen mukaisesti.

2 artikla

Tämä asetus tulee voimaan 20 päivänä maaliskuuta 1998.

Tämä asetus on kaikilta osiltaan velvoittava, ja sitä sovelletaan sellaisenaan kaikissa jäsenvaltioissa.

Tehty Brysselissä 19 päivänä maaliskuuta 1998.

Komission puolesta

Martin BANGEMANN

Komission jäsen

⁽¹⁾ EYVL L 181, 1.7.1992, s. 21

⁽²⁾ EYVL L 126, 24.5.1996, s. 37

⁽³⁾ EYVL L 329, 30.12.1995, s. 18

⁽⁴⁾ EYVL L 20, 27.1.1998, s. 16

⁽⁵⁾ EYVL L 136, 31.5.1994, s. 5

⁽⁶⁾ EYVL L 268, 1.10.1997, s. 20

⁽⁷⁾ EYVL L 275, 29.9.1987, s. 36

⁽⁸⁾ EYVL L 159, 1.7.1993, s. 112

⁽⁹⁾ EYVL L 147, 30.6.1995, s. 49

LIITE

perustamissopimuksen liitteeseen II kuulumattomina tavaroina vietäviin tiettyihin vilja- ja riisialojen tuotteisiin sovellettavien tukien määrän vahvistamisesta 19 päivänä maaliskuuta 1998 annettuun annettuun komission asetukseen

| CN-koodi | Tuotteiden kuvaus (1) | Tuen määrä 100 kilogrammalta perustuotetta |
|------------|---|--|
| 1001 10 00 | Durumvehnä: – vietäessä CN-koodeihin 1902 11 ja 1902 19 kuuluvia tavaroita Amerikan yhdysvaltoihin – muissa tapauksissa | — — |
| 1001 90 99 | Vehnä sekä rukiin sekavilja: – vietäessä CN-koodeihin 1902 11 ja 1902 19 kuuluvia tavaroita Amerikan yhdysvaltoihin – muissa tapauksissa: – – asetuksen (EY) N:o 1222/94 4 artiklan 5 kohdan mukaisissa tapauksissa (2) – – muissa tapauksissa | 0,462 0,186 0,710 |
| 1002 00 00 | Ruis | 2,979 |
| 1003 00 90 | Ohra | 1,885 |
| 1004 00 00 | Kaura | 1,876 |
| 1005 90 00 | Maissi, käytetty seuraavien tavaroiden muodossa: – tärkkelys: – – asetuksen (EY) N:o 1222/94 4 artiklan 5 kohdan mukaisissa tapauksissa (2) – – muissa tapauksissa – CN-koodeihin 1702 30 51, 1702 30 59, 1702 30 91, 1702 30 99, 1702 40 90, 1702 90 50, 1702 90 75, 1702 90 79, 2106 90 55 kuuluva glukoosi, glukoosisiirappi, maltodekstriini, maltodekstriinisiirappi (3): – – asetuksen (EY) N:o 1222/94 4 artiklan 5 kohdan mukaisissa tapauksissa (2) – – muissa tapauksissa – muut (mukaan lukien jalostamaton käyttö) | 1,373 2,028 1,043 1,699 2,028 |
| | CN-koodiin 1108 13 00 kuuluva perunatärkkelys, joka rinnastetaan maissin jalostuksesta saatavaan tuotteeseen: – asetuksen (EY) N:o 1222/94 4 artiklan 5 kohdan mukaisissa tapauksissa (2) – muissa tapauksissa | 1,373 2,028 |
| 1006 20 | Esikuorittu riisi: – lyhytjyväinen – keskipitkäjyväinen – pitkäjyväinen | 3,178 2,829 2,829 |
| ex 1006 30 | Kokonaan hiottu riisi: – lyhytjyväinen – keskipitkäjyväinen – pitkäjyväinen | 4,100 4,100 4,100 |
| 1006 40 00 | Rikkoutuneet riisinjyvät, käytetty seuraavien tavaroiden muodossa: – CN-koodiin 1108 19 10 kuuluva tärkkelys: – – asetuksen (EY) N:o 1222/94 4 artiklan 5 kohdan mukaisissa tapauksissa (2) – – muissa tapauksissa – muut (mukaan lukien jalostamaton käyttö) | 1,510 2,200 2,200 |

| CN-koodi | Tuotteiden kuvaus ⁽¹⁾ | Tuen määrä 100 kilogrammalta perustuotetta |
|------------|--|--|
| 1007 00 90 | Durra | 1,885 |
| 1101 00 | Vehnäjauhot sekä vehnän ja rukiin sekajauhot: – vietäessä CN-koodeihin 1902 11 ja 1902 19 kuuluvia tavaroita Amerikan yhdysvaltoihin | 0,568 |
| | – muissa tapauksissa | 0,873 |
| 1102 10 00 | Ruisjauhot | 4,081 |
| 1103 11 10 | Durumvehnän rouheet ja karkeat jauhot: – vietäessä CN-koodeihin 1902 11 ja 1902 19 kuuluvia tavaroita Amerikan yhdysvaltoihin | — |
| | – muissa tapauksissa | — |
| 1103 11 90 | Tavallisen vehnän rouheet ja spelttivehnä: – vietäessä CN-koodeihin 1902 11 ja 1902 19 kuuluvia tavaroita Amerikan yhdysvaltoihin | 0,568 |
| | – muissa tapauksissa | 0,873 |

⁽¹⁾ Käytettyihin jalostettuihin tai niihin rinnastettaviin tuotteiden määriin on tarvittaessa sovellettava komission asetuksen (EY) n:o 1222/94, sellaisena kuin se on muutettuna, liitteessä E olevia kertoimia (EYVL L 136, 31.5.1994, s. 5).

⁽²⁾ Kyseessä olevat tavarat ovat komission asetuksen (ETY) n:o 1722/93, sellaisena kuin se on muutettuna, liitteeseen I kuuluvia tavaroita (EYVL L 159, 1.7.1993, s. 112).

⁽³⁾ CN-koodien NC 1702 30 99, 1702 40 90 ja 1702 60 90 siirapeille, jotka on saatu sekoittamalla glukoosi- ja fruktoosisiirappia, vientituki voidaan myöntää ainoastaan glukoosisiirapin osalta.

KOMISSION ASETUS (EY) N:o 630/98,
annettu 19 päivänä maaliskuuta 1998,
tavallisen vehnän enimmäisvientituen vahvistamisesta asetuksessa (EY) N:o 1339/
97 tarkoitetun tarjouskilpailun osana

EUROOPAN YHTEISÖJEN KOMISSIO, joka

ottaa huomioon Euroopan yhteisön perustamissopimuksen,

ottaa huomioon vilja-alan yhteisestä markkinajärjestelystä 30 päivänä kesäkuuta 1992 annetun neuvoston asetuksen (ETY) N:o 1766/92⁽¹⁾, sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna komission asetuksella (EY) N:o 923/96⁽²⁾,

ottaa huomioon neuvoston asetuksen (ETY) N:o 1766/92 soveltamista koskevista tietyistä yksityiskohtaisista säännöistä vientitukien myöntämisen ja häiriötilanteessa toteutettavien toimenpiteiden osalta vilja-alalla 29 päivänä kesäkuuta 1995 annetun komission asetuksen (EY) N:o 1501/95⁽³⁾, sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna asetuksella (EY) N:o 2052/97⁽⁴⁾, ja erityisesti sen 7 artiklan,

sekä katsoo, että

kaikkiin kolmansiin maihin vietävän tavallisen vehnän vientitukea ja/tai vientimaksua koskeva tarjouskilpailu on avattu komission asetuksella (EY) N:o 1339/97⁽⁵⁾, sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna asetuksella (EY) N:o 507/98⁽⁶⁾,

asetuksen (EY) N:o 1501/95 7 artiklassa säädetään, että komissio voi toimitettujen tietojen perusteella ja asetuksen (ETY) N:o 1766/92 23 artiklassa säädettyä menettelyä noudattaen päättää enimmäisvientituen

vahvistamisesta ottaen huomioon asetuksen (EY) N:o 1501/95 1 artiklassa tarkoitetut perusteet; tässä tapauksessa tarjouskilpailun voittaa se tarjouksen tekijä tai ne tarjousten tekijät, joiden tarjous on enimmäisvientituen suuruinen tai sitä alhaisempi, sekä se tarjouksen tekijä tai ne tarjousten tekijät, joiden tarjous koskee vientiveroa,

edellä tarkoitettujen perusteiden soveltamisesta kyseisen viljan tämänhetkisiin markkinoihin seuraa, että enimmäisvientitueksi olisi vahvistettava 1 artiklassa mainittu määrä, ja

tässä asetuksessa säädetty toimenpiteet ovat viljan hallintokomitean lausunnon mukaiset,

ON ANTANUT TÄMÄN ASETUKSEN:

1 artikla

Asetuksen (EY) N:o 1339/97, sellaisena kuin se on muutettuna, tarkoittaman tarjouskilpailun puitteissa 13–19 päivän maaliskuuta 1998 välisenä aikana toimitettujen tarjousten osalta tavallisen vehnän enimmäisvientitueksi vahvistetaan 16,98 ecua tonnia kohti.

2 artikla

Tämä asetus tulee voimaan 20 päivänä maaliskuuta 1998.

Tämä asetus on kaikilta osiltaan velvoittava, ja sitä sovelletaan sellaisenaan kaikissa jäsenvaltioissa.

Tehty Brysselissä 19 päivänä maaliskuuta 1998.

Komission puolesta

Franz FISCHLER

Komission jäsen

⁽¹⁾ EYVL L 181, 1.7.1992, s. 21

⁽²⁾ EYVL L 126, 24.5.1996, s. 37

⁽³⁾ EYVL L 147, 30.6.1995, s. 7

⁽⁴⁾ EYVL L 287, 21.10.1997, s. 14

⁽⁵⁾ EYVL L 184, 12.7.1997, s. 7

⁽⁶⁾ EYVL L 63, 4.3.1998, s. 20

KOMISSION ASETUS (EY) N:o 631/98,
annettu 19 päivänä maaliskuuta 1998,
asetuksessa (EY) N:o 1337/97 tarkoitetun ohran vientiä koskevan tarjouskilpailun
osana toimitettujen tarjousten osalta

EUROOPAN YHTEISÖJEN KOMISSIO, joka
ottaa huomioon Euroopan yhteisön perustamissopimuksen,

ottaa huomioon vilja-alan yhteisestä markkinajärjestelystä 30 päivänä kesäkuuta 1992 annetun neuvoston asetuksen (ETY) N:o 1766/92 ⁽¹⁾, sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna komission asetuksella (EY) N:o 923/96 ⁽²⁾,

ottaa huomioon neuvoston asetuksen (ETY) N:o 1766/92 soveltamista koskevista tietyistä yksityiskohtaisista säännöistä vientitukien myöntämisen ja häiriötilanteessa toteutettavien toimenpiteiden osalta vilja-alalla 29 päivänä kesäkuuta 1995 annetun komission asetuksen (EY) N:o 1501/95 ⁽³⁾, sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna asetuksella (EY) N:o 2052/97 ⁽⁴⁾, ja erityisesti sen 7 artiklan,

sekä katsoo, että

kaikkiin kolmansiin maihin vietävän ohran vientitukea ja/tai vientimaksua koskeva tarjouskilpailu on avattu komission asetuksella (EY) N:o 1337/97 ⁽⁵⁾,

asetuksen (EY) N:o 1501/95 7 artiklan mukaan komissio voi toimitettujen tarjousten perusteella asetuksen (ETY)

N:o 1766/92 23 artiklassa säädettyä menettelyä noudattaen päättää tarjouskilpailun ratkaisematta jättämisestä,

erityisesti asetuksen (EY) N:o 1501/95 1 artiklassa säädetty perusteet huomioon ottaen ei ole aiheellista vahvistaa enimmäistukea tai vähimmäismaksua, ja

tässä asetuksessa säädetty toimenpiteet ovat viljan hallintokomitean lausunnon mukaiset,

ON ANTANUT TÄMÄN ASETUKSEN:

1 artikla

Tarjouskilpailu jätetään ratkaisematta niiden tarjousten osalta, jotka on toimitettu 13 ja 19 päivän maaliskuuta 1998 välisenä aikana osana asetuksessa (EY) N:o 1337/97 tarkoitettua ohran vientitukea tai vientimaksua koskevaa tarjouskilpailua.

2 artikla

Tämä asetus tulee voimaan 20 päivänä maaliskuuta 1998.

Tämä asetus on kaikilta osiltaan velvoittava, ja sitä sovelletaan sellaisenaan kaikissa jäsenvaltioissa.

Tehty Brysselissä 19 päivänä maaliskuuta 1998.

Komission puolesta

Franz FISCHLER

Komission jäsen

⁽¹⁾ EYVL L 181, 1.7.1992, s. 21

⁽²⁾ EYVL L 126, 24.5.1996, s. 37

⁽³⁾ EYVL L 147, 30.6.1995, s. 7

⁽⁴⁾ EYVL L 287, 21.10.1997, s. 14

⁽⁵⁾ EYVL L 184, 12.7.1997, s. 1

KOMISSION ASETUS (EY) N:o 632/98,
annettu 19 päivänä maaliskuuta 1998,
rukiin enimmäisvientituen vahvistamisesta asetuksessa (EY) N:o 1338/97 tarkoi-
tetun tarjouskilpailun osana

EUROOPAN YHTEISÖJEN KOMISSIO, joka

ottaa huomioon Euroopan yhteisön perustamissopimuksen,

ottaa huomioon vilja-alan yhteisestä markkinajärjestelystä 30 päivänä kesäkuuta 1992 annetun neuvoston asetuksen (ETY) N:o 1766/92⁽¹⁾, sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna komission asetuksella (EY) N:o 923/96⁽²⁾,

ottaa huomioon neuvoston asetuksen (ETY) N:o 1766/92 soveltamista koskevista tietyistä yksityiskohtaisista säännöistä vientitukien myöntämisen ja häiriötilanteessa toteutettavien toimenpiteiden osalta vilja-alalla 29 päivänä kesäkuuta 1995 annetun komission asetuksen (EY) N:o 1501/95⁽³⁾, sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna asetuksella (EY) N:o 2052/97⁽⁴⁾, ja erityisesti sen 7 artiklan,

sekä katsoo, että

kaikkiin kolmansiin maihin vietävän rukiin vientitukea ja/tai vientimaksua koskeva tarjouskilpailu on avattu komission asetuksella (EY) N:o 1338/97⁽⁵⁾,

asetuksen (EY) N:o 1501/95 7 artiklassa säädetään, että komissio voi toimitettujen tietojen perusteella ja asetuksen (ETY) N:o 1766/92 23 artiklassa säädettyä menettelyä noudattaen päättää enimmäisvientituen

vahvistamisesta ottaen huomioon asetuksen (EY) N:o 1501/95 1 artiklassa tarkoitetut perusteet; tässä tapauksessa tarjouskilpailun voittaa se tarjouksen tekijä tai ne tarjousten tekijät, joiden tarjous on enimmäisvientituen suuruinen tai sitä alhaisempi, sekä se tarjouksen tekijä tai ne tarjousten tekijät, joiden tarjous koskee vientiveroa, edellä tarkoitettujen perusteiden soveltamisesta kyseisen viljan tämänhetkisiin markkinoihin seuraa, että enimmäisvientitueksi olisi vahvistettava 1 artiklassa mainittu määrä, ja

tässä asetuksessa määrätyt toimenpiteet ovat viljan hallintokomitean lausunnon mukaiset,

ON ANTANUT TÄMÄN ASETUKSEN:

1 artikla

Asetuksen (EY) N:o 1338/97 tarkoittaman tarjouskilpailun puitteissa 13 ja 19 päivän maaliskuuta 1998 välisenä aikana toimitettujen tarjousten osalta rukiin enimmäisvientitueksi vahvistetaan 39,95 ecua tonnia kohti.

2 artikla

Tämä asetus tulee voimaan 20 päivänä maaliskuuta 1998.

Tämä asetus on kaikilta osiltaan velvoittava, ja sitä sovelletaan sellaisenaan kaikissa jäsenvaltioissa.

Tehty Brysselissä 19 päivänä maaliskuuta 1998.

Komission puolesta

Franz FISCHLER

Komission jäsen

⁽¹⁾ EYVL L 181, 1.7.1992, s. 21

⁽²⁾ EYVL L 126, 24.5.1996, s. 37

⁽³⁾ EYVL L 147, 30.6.1995, s. 7

⁽⁴⁾ EYVL L 287, 21.10.1997, s. 14

⁽⁵⁾ EYVL L 184, 12.7.1997, s. 4

KOMISSION ASETUS (EY) N:o 633/98,
annettu 19 päivänä maaliskuuta 1998,
kauran enimmäisvientituen vahvistamisesta asetuksessa (EY) N:o 1773/97 tarkoi-
tetun tarjouskilpailun osana

EUROOPAN YHTEISÖJEN KOMISSIO, joka

ottaa huomioon Euroopan yhteisön perustamissopimuksen,

ottaa huomioon vilja-alan yhteisestä markkinajärjestelystä 30 päivänä kesäkuuta 1992 annetun neuvoston asetuksen (ETY) N:o 1766/92⁽¹⁾, sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna komission asetuksella (EY) N:o 923/96⁽²⁾,

ottaa huomioon neuvoston asetuksen (ETY) N:o 1766/92 soveltamista koskevista tietyistä yksityiskohtaisista säännöistä vientitukien myöntämisen ja häiriötilanteessa toteutettavien toimenpiteiden osalta vilja-alalla 29 päivänä kesäkuuta 1995 annetun komission asetuksen (EY) N:o 1501/95⁽³⁾, sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna asetuksella (EY) N:o 2052/97⁽⁴⁾,

ottaa huomioon viljoja koskevasta erityisestä interventio-toimenpiteestä Suomessa ja Ruotsissa 12 päivänä syyskuuta 1997 annetun komission asetuksen (EY) N:o 1773/97⁽⁵⁾, sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna asetuksella (EY) N:o 547/98⁽⁶⁾, ja erityisesti sen 8 artiklan,

sekä katsoo, että

Suomessa ja Ruotsissa tuotetun kauran Suomesta ja Ruotsista kaikkiin kolmansiin maihin suuntautuvan viennin tukea koskeva tarjouskilpailu on avattu asetuksella (EY) N:o 1773/97,

asetuksen (EY) N:o 1773/97 8 artiklassa säädetään, että komissio voi toimitettujen tietojen perusteella ja asetuksen (ETY) N:o 1766/92 23 artiklassa säädettyä menettelyä noudattaen päättää enimmäisvientituen vahvistamisesta ottaen huomioon asetuksen (EY) N:o 1501/95 1 artiklassa tarkoitettut perusteet; tässä tapauksessa tarjouskilpailun voittaa se tarjouksen tekijä tai ne tarjousten tekijät, joiden tarjous on enimmäisvientituen suuruinen tai sitä alhaisempi,

edellä tarkoitettujen perusteiden soveltamisesta kyseisen viljan tämänhetkisiin markkinoihin seuraa, että enimmäisvientitueksi olisi vahvistettava 1 artiklassa mainittu määrä, ja

tässä asetuksessa määrätyt toimenpiteet ovat viljan hallintokomitean lausunnon mukaiset,

ON ANTANUT TÄMÄN ASETUKSEN:

1 artikla

Asetuksen (EY) N:o 1773/97 tarkoittaman tarjouskilpailun puitteissa 13 ja 19 päivän maaliskuuta 1998 välisenä aikana toimitettujen tarjousten osalta kauran enimmäisvientitueksi vahvistetaan 33,95 ecua tonnia kohti.

2 artikla

Tämä asetus tulee voimaan 20 päivänä maaliskuuta 1998.

Tämä asetus on kaikilta osiltaan velvoittava, ja sitä sovelletaan sellaisenaan kaikissa jäsenvaltioissa.

Tehty Brysselissä 19 päivänä maaliskuuta 1998.

Komission puolesta

Franz FISCHLER

Komission jäsen

⁽¹⁾ EYVL L 181, 1.7.1992, s. 21

⁽²⁾ EYVL L 126, 24.5.1996, s. 37

⁽³⁾ EYVL L 147, 30.6.1995, s. 7

⁽⁴⁾ EYVL L 287, 21.10.1997, s. 14

⁽⁵⁾ EYVL L 250, 13.9.1997, s. 1

⁽⁶⁾ EYVL L 72, 11.3.1998, s. 11

KOMISSION ASETUS (EY) N:o 634/98,
annettu 19 päivänä maaliskuuta 1998,
asetuksessa (EY) N:o 2506/97 tarkoitetun maissin tuontia koskevan tarjouskil-
pailun osana toimitettujen tarjousten osalta

EUROOPAN YHTEISÖJEN KOMISSIO, joka

ottaa huomioon Euroopan yhteisön perustamissopimuksen,

ottaa huomioon vilja-alan yhteisestä markkinajärjestelystä 30 päivänä kesäkuuta 1992 annetun neuvoston asetuksen (ETY) N:o 1766/92⁽¹⁾, sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna komission asetuksella (EY) N:o 923/96⁽²⁾, ja erityisesti sen 12 artiklan 1 kohdan,

sekä katsoo, että

komission asetuksella (EY) N:o 2506/97⁽³⁾ on avattu tarjouskilpailu, joka koskee enimmäisalennusta maissin tuontitullista Portugaliin,

komission asetuksen (EY) N:o 1839/95 5 artiklan mukaisesti⁽⁴⁾, sellaisena kuin se on muutettuna asetuksella (EY) N:o 1963/95⁽⁵⁾, komissio voi asetuksen (ETY) N:o 1766/92 23 artiklassa säädettyä menettelyä noudattaen päättää tarjouskilpailun ratkaisematta jättämisestä toimitettujen tarjousten osalta,

erityisesti asetuksen (EY) N:o 1839/95 6 ja 7 artiklassa säädettyt perusteet huomioon ottaen ei ole aiheellista vahvistaa tuontitullin enimmäisalennusta, ja

tässä asetuksessa määrätyt toimenpiteet ovat viljan hallintokomitean lausunnon mukaiset,

ON ANTANUT TÄMÄN ASETUKSEN:

1 artikla

Tarjouskilpailu jätetään ratkaisematta niiden tarjousten osalta, jotka on toimitettu 13.–19. maaliskuuta 1998 osana asetuksessa (EY) N:o 2506/97 tarkoitettua maissin tuontitullin alennusta koskevaa tarjouskilpailua.

2 artikla

Tämä asetus tulee voimaan 20 päivänä maaliskuuta 1998.

Tämä asetus on kaikilta osiltaan velvoittava, ja sitä sovelletaan sellaisenaan kaikissa jäsenvaltioissa.

Tehty Brysselissä 19 päivänä maaliskuuta 1998.

Komission puolesta

Franz FISCHLER

Komission jäsen

⁽¹⁾ EYVL L 181, 1.7.1992, s. 21.

⁽²⁾ EYVL L 126, 24.5.1996, s. 37.

⁽³⁾ EYVL L 345, 16.12.1997, s. 28.

⁽⁴⁾ EYVL L 177, 28.7.1995, s. 4.

⁽⁵⁾ EYVL L 189, 10.8.1995, s. 22.

KOMISSION ASETUS (EY) N:o 635/98,
annettu 19 päivänä maaliskuuta 1998,
vilja- ja riisijalosteiden vientiin sovellettavien tukien vahvistamisesta

EUROOPAN YHTEISÖJEN KOMISSIO, joka

ottaa huomioon Euroopan yhteisön perustamissopimuksen,

ottaa huomioon vilja-alan yhteisestä markkinajärjestelystä 30 päivänä kesäkuuta 1992 annetun neuvoston asetuksen (ETY) N:o 1766/92⁽¹⁾, sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna komission asetuksella (EY) N:o 923/96⁽²⁾, ja erityisesti sen 13 artiklan 3 kohdan,

ottaa huomioon riisin yhteisestä markkinajärjestelystä 22 päivänä joulukuuta 1995 annetun neuvoston asetuksen (EY) N:o 3072/95⁽³⁾, sellaisena kuin se on muutettuna asetuksella (EY) N:o 192/98⁽⁴⁾, ja erityisesti sen 13 artiklan 3 kohdan,

sekä katsoo, että

asetuksen (ETY) N:o 1766/92 13 artiklan ja asetuksen (EY) N:o 3072/95 13 artiklan mukaan kyseisten asetusten 1 artiklassa tarkoitettujen tuotteiden maailmanmarkkinahintojen tai -noteerausten ja kyseisten tuotteiden yhteisön hintojen välinen erotus voidaan korvata vientituella,

asetuksen (EY) N:o 3072/95 13 artiklan nojalla tuet on vahvistettava ottaen huomioon toisaalta viljojen, riisin ja rikkoutuneiden riisinjyvien saatavuutta sekä niiden yhteisön markkinoiden hintoja ja toisaalta viljojen, riisin, rikkoutuneiden riisinjyvien ja vilja-alan tuotteiden maailmanmarkkinahintoja koskeva tilanne ja niiden kehitysnäkymät; näiden samojen artiklojen nojalla on myös varmistettava vilja- ja riisimarkkinoiden tasapainoinen tilanne sekä hintojen ja kaupan luonnollinen kehitys ja lisäksi otettava huomioon suunnitellun viennin taloudelliset seikat ja tarve välttää häiriöitä yhteisön markkinoilla,

vilja- ja riisijalosteiden tuonti- ja vientijärjestelmästä annetun komission asetuksen (EY) N:o 1518/95⁽⁵⁾, sellaisena kuin se on muutettuna asetuksella (EY) N:o 2993/

95⁽⁶⁾, 4 artiklassa määritellään näiden tuotteiden tuen laskemisessa huomioon otettavat erityisperusteet,

tietyille jalostetuille tuotteille myönnettävä tuki olisi porrastettava tuotteiden tuhka-, raakakuitu-, kuoriaine-, valkuaisaine-, rasva- tai tärkkelyspitoisuuden mukaan, koska tämä pitoisuus osoittaa erityisen hyvin jalostettuun tuotteeseen tosiasiallisesti sisältyvän perustuotteen määrän,

maniokkijuurten ja muiden trooppisten juurten ja mukuloiden sekä niistä valmistettujen jauhojen suunniteltavissa olevan viennin taloudelliset seikat eivät, erityisesti kyseisten tuotteiden luonteen ja alkuperän huomioon ottaen, tällä hetkellä edellytä vientituen vahvistamista; tiettyjen viljajalosteiden osalta yhteisön maailmankauppaan osallistumisen vähäinen merkitys ei tällä hetkellä edellytä vientituen vahvistamista,

maailmanmarkkinatilanne tai tiettyjen markkinoiden erityisvaatimukset voivat edellyttää tiettyjen tuotteiden tuen eriyttämistä niiden määräraipan mukaan,

tuki on vahvistettava kerran kuukaudessa; sitä voidaan muuttaa muuna aikana,

tiettyt maissijalosteet voivat olla lämpökäsiteltyjä ja tämä saattaa johtaa sellaisen tuen myöntämiseen, joka ei vastaa tuotteen laatua; olisi tarkennettava, että tällaiset esihyytelöityä tärkkelystä sisältävät tuotteet eivät voi saada vientitukea, ja

tässä asetuksessa säädetyt toimenpiteet ovat viljan hallintokomitean lausunnon mukaiset,

ON ANTANUT TÄMÄN ASETUKSEN:

1 artikla

Asetuksen (ETY) N:o 1766/92 1 artiklan 1 kohdan d alakohdassa ja asetuksen (EY) N:o 3072/95 1 artiklan 1 kohdan c alakohdassa tarkoitettujen ja asetuksen (EY) N:o 1518/95 soveltamisalaan kuuluvien tuotteiden tuet vahvistetaan tämän asetuksen liitteen mukaisesti.

⁽¹⁾ EYVL L 181, 1.7.1992, s. 21.

⁽²⁾ EYVL L 126, 24.5.1996, s. 37.

⁽³⁾ EYVL L 329, 30.12.1995, s. 18.

⁽⁴⁾ EYVL L 20, 27.1.1998, s. 16.

⁽⁵⁾ EYVL L 147, 30.6.1995, s. 55.

⁽⁶⁾ EYVL L 312, 23.12.1995, s. 25.

2 artikla

Tämä asetus tulee voimaan 20 päivänä maaliskuuta 1998.

Tämä asetus on kaikilta osiltaan velvoittava, ja sitä sovelletaan sellaisenaan kaikissa jäsenvaltioissa.

Tehty Brysselissä 19 päivänä maaliskuuta 1998.

Komission puolesta

Franz FISCHLER

Komission jäsen

LIITE

vilja- ja riisijalosteiden vientiin sovellettavien tukien vahvistamisesta 19 päivänä maaliskuuta 1998 annettuun komission asetukseen

| <i>(ecua/t)</i> | | <i>(ecua/t)</i> | |
|--------------------------------|------------|--------------------------------|------------|
| Tuotekoodi | Tuen määrä | Tuotekoodi | Tuen määrä |
| 1102 20 10 9200 ⁽¹⁾ | 28,39 | 1104 23 10 9100 | 30,42 |
| 1102 20 10 9400 ⁽¹⁾ | 24,34 | 1104 23 10 9300 | 23,32 |
| 1102 20 90 9200 ⁽¹⁾ | 24,34 | 1104 29 11 9000 | 7,24 |
| 1102 90 10 9100 | 9,20 | 1104 29 51 9000 | 7,10 |
| 1102 90 10 9900 | 6,25 | 1104 29 55 9000 | 7,10 |
| 1102 90 30 9100 | 33,77 | 1104 30 10 9000 | 1,78 |
| 1103 12 00 9100 | 33,77 | 1104 30 90 9000 | 5,07 |
| 1103 13 10 9100 ⁽¹⁾ | 36,50 | 1107 10 11 9000 | 12,64 |
| 1103 13 10 9300 ⁽¹⁾ | 28,39 | 1107 10 91 9000 | 10,91 |
| 1103 13 10 9500 ⁽¹⁾ | 24,34 | 1108 11 00 9200 | 14,20 |
| 1103 13 90 9100 ⁽¹⁾ | 24,34 | 1108 11 00 9300 | 14,20 |
| 1103 19 10 9000 | 29,79 | 1108 12 00 9200 | 32,45 |
| 1103 19 30 9100 | 9,50 | 1108 12 00 9300 | 32,45 |
| 1103 21 00 9000 | 7,24 | 1108 13 00 9200 | 32,45 |
| 1103 29 20 9000 | 6,25 | 1108 13 00 9300 | 32,45 |
| 1104 11 90 9100 | 9,20 | 1108 19 10 9200 | 33,44 |
| 1104 12 90 9100 | 37,52 | 1108 19 10 9300 | 33,44 |
| 1104 12 90 9300 | 30,02 | 1109 00 00 9100 | 0,00 |
| 1104 19 10 9000 | 7,24 | 1702 30 51 9000 ⁽²⁾ | 35,51 |
| 1104 19 50 9110 | 32,45 | 1702 30 59 9000 ⁽²⁾ | 27,18 |
| 1104 19 50 9130 | 26,36 | 1702 30 91 9000 | 35,51 |
| 1104 21 10 9100 | 9,20 | 1702 30 99 9000 | 27,18 |
| 1104 21 30 9100 | 9,20 | 1702 40 90 9000 | 27,18 |
| 1104 21 50 9100 | 12,26 | 1702 90 50 9100 | 35,51 |
| 1104 21 50 9300 | 9,81 | 1702 90 50 9900 | 27,18 |
| 1104 22 20 9100 | 30,02 | 1702 90 75 9000 | 37,21 |
| 1104 22 30 9100 | 31,89 | 1702 90 79 9000 | 25,82 |
| | | 2106 90 55 9000 | 27,18 |

⁽¹⁾ Tukea ei myönnetä tuotteille, jotka on lämpökäsitelty siten, että tarkkelys on esihyytelöitynyt.

⁽²⁾ Tuet myönnetään neuvoston asetuksen (ETY) N:o 2730/75 (EYVL L 281, 1.11.1975, s. 20), sellaisena kuin se on muutettuna, mukaisesti.

Huom. Tuotekoodit ja alaviitteet määritellään komission asetuksessa (ETY) N:o 3846/87 (EYVL L 366, 24.12.1987, s. 1), sellaisena kuin se on muutettuna.

KOMISSION ASETUS (EY) N:o 636/98,
annettu 19 päivänä maaliskuuta 1998,
viljapohjaisten rehuseosten vientiin sovellettavien tukien vahvistamisesta

EUROOPAN YHTEISÖJEN KOMISSIO, joka

ottaa huomioon Euroopan yhteisön perustamissopimuksen,

ottaa huomioon vilja-alan yhteisestä markkinajärjestelystä 30 päivänä kesäkuuta 1992 annetun neuvoston asetuksen (ETY) N:o 1766/92⁽¹⁾, sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna komission asetuksella (EY) N:o 923/96⁽²⁾, ja erityisesti sen 13 artiklan 3 kohdan,

sekä katsoo, että

asetuksen (ETY) N:o 1766/92 13 artiklan mukaan kyseisen asetuksen 1 artiklassa tarkoitettujen tuotteiden maailmanmarkkinahintojen tai -noteerausten ja yhteisön hintojen välinen erotus voidaan korvata vientituella,

asetuksen (ETY) N:o 1766/92 soveltamista koskevista yksityiskohtaisista säännöistä eläinten ruokintaan käytettäviin viljapohjaisiin rehuseoksiin sovellettavan tuonti- ja vientijärjestelmän osalta sekä vilja- ja riisialan tuonti- ja vientitodistusjärjestelmän soveltamista koskevista erityisistä yksityiskohtaisista säännöistä annetun asetuksen (EY) N:o 1162/95 muuttamisesta 29 päivänä kesäkuuta 1995 annetun komission asetuksen (EY) N:o 1517/95⁽³⁾ 2 artiklassa määritellään näiden tuotteiden tuen laskemisessa huomioon otettavat erityisperusteet,

laskemisessa on otettava huomioon myös viljatuotepitoisuus; yksinkertaisuuden vuoksi tukea olisi maksettava kahdelle "viljatuotteiden" luokalle, eli maissille, jota käytetään yleisimmin vientiin tarkoitettujen rehuseosten valmistuksessa, ja maissipohjaisille tuotteille, sekä "muille viljoille", jotka muodostuvat tukeen oikeutetuista viljatuot-

teista, lukuun ottamatta maissia ja maissipohjaisia tuotteita; tukea on myönnettävä rehuseosten sisältämän viljatuotteiden määrän mukaan,

tuen määrässä on lisäksi otettava huomioon kyseisten tuotteiden myyntimahdollisuudet ja -edellytykset maailmanmarkkinoilla, tarve välttää häiriöitä yhteisön markkinoilla ja viennin taloudelliset seikat,

tuen laskemisen perusteena olisi tällä hetkellä kuitenkin suotavaa käyttää rehuseoksissa yleisesti käytettyjen raaka-aineiden hinnoissa yhteisön markkinoilla ja maailmanmarkkinoilla todettua eroa, mikä mahdollistaa mainittujen tuotteiden viennin taloudellisten edellytysten selkeämmän huomioon ottamisen,

tuki on vahvistettava kerran kuukaudessa; sitä voidaan muuttaa muuna aikana, ja

tässä asetuksessa säädetyt toimenpiteet ovat viljan hallintokomitean lausunnon mukaiset,

ON ANTANUT TÄMÄN ASETUKSEN:

1 artikla

Asetusten (ETY) N:o 1766/92 ja (EY) N:o 1517/95 soveltamisalaan kuuluvien rehuseosten vientituet vahvistetaan tämän asetuksen liitteen mukaisesti.

2 artikla

Tämä asetus tulee voimaan 20 päivänä maaliskuuta 1998.

Tämä asetus on kaikilta osiltaan velvoittava, ja sitä sovelletaan sellaisenaan kaikissa jäsenvaltioissa.

Tehty Brysselissä 19 päivänä maaliskuuta 1998.

Komission puolesta

Franz FISCHLER

Komission jäsen

⁽¹⁾ EYVL L 181, 1.7.1992, s. 21

⁽²⁾ EYVL L 126, 24.5.1996, s. 37

⁽³⁾ EYVL L 147, 30.6.1995, s. 51

LIITE

**viljapohjaisten rehuseosten vientiin sovellettavien tukien vahvistamisesta 19 päivänä maaliskuuta
1998 annettuun komission asetukseen**

Vientitukea saavan tuotteen koodi (1):

2309 10 11 9000, 2309 10 13 9000, 2309 10 31 9000,
2309 10 33 9000, 2309 10 51 9000, 2309 10 53 9000,
2309 90 31 9000, 2309 90 33 9000, 2309 90 41 9000,
2309 90 43 9000, 2309 90 51 9000, 2309 90 53 9000.

(ecua/tonni)

| Viljatuotteet (2) | Tuen määrä (2) |
|---|----------------|
| Maissi ja maissipohjaiset tuotteet CN-koodit 0709 90 60, 0712 90 19, 1005, 1102 20, 1103 13, 1103 29 40, 1104 19 50, 1104 23, 1904 10 10 | 20,28 |
| Viljatuotteet (2), lukuun ottamatta maissia ja maissi- pohjaisia tuotteita | 6,62 |

(1) Tuotekoodit määritellään komission asetuksen (ETY) N:o 3846/87 (EYVL L 366, 24.12.1987, s. 1), sellaisena kuin se on muutettuna, 5 jaksossa.

(2) Tukea varten otetaan huomioon ainoastaan viljatuotteista lähtöisin oleva tärkkelys.

Viljatuotteina pidetään yhdistetyn nimikkeistön alanimikkeiden 0709 90 60 ja 0712 90 19, 10 ryhmän, nimikkeiden 1101, 1102, 1103 ja 1104 tuotteita, lukuun ottamatta alanimikkeen 1104 30 tuotteita ja alanimikkeisiin 1904 10 10 ja 1904 10 90 kuuluvien viljatuotteiden sisältöä. Yhdistetyn nimikkeistön alanimikkeiden 1904 10 10 ja 1904 10 90 viljatuotesisältöä pidetään yhtä suurena kuin valmiiden tuotteiden painoa.

Tukea ei myönnetä viljoille, joiden tärkkelyksen alkuperää ei voida selvästi määrittää analyyseissä.

KOMISSION ASETUS (EY) N:o 637/98,
annettu 19 päivänä maaliskuuta 1998,
riisin ja rikkoutuneiden riisinjyvien vientitukien vahvistamisesta

EUROOPAN YHTEISÖJEN KOMISSIO, joka

ottaa huomioon Euroopan yhteisön perustamissopimuksen,

ottaa huomioon riisin yhteisestä markkinajärjestelystä 22 päivänä joulukuuta 1995 annetun neuvoston asetuksen (EY) N:o 3072/95⁽¹⁾, sellaisena kuin se on muutettuna asetuksella (EY) N:o 192/98⁽²⁾ ja erityisesti sen 13 artiklan 3 kohdantoisen alakohdan,

sekä katsoo, että

asetuksen (EY) N:o 3072/95 13 artiklan mukaan kyseisen asetuksen 1 artiklassa tarkoitettujen tuotteiden maailmanmarkkinanoteerausten tai -hintojen sekä kyseisten tuotteiden yhteisön hintojen välinen erotus voidaan korvata vientituella,

asetuksen (EY) N:o 3072/95 13 artiklan 4 kohdan nojalla tuet on vahvistettava ottaen huomioon toisaalta yhteisön markkinoilla vallitseva riisin ja rikkoutuneiden riisinjyvien saatavuus- ja hintatilanne ja sen kehitysnäkymät sekä toisaalta riisin ja rikkoutuneiden riisinjyvien hintatilanne ja sen kehitysnäkymät maailmanmarkkinoilla; saman artiklan mukaisesti on myös tärkeätä turvata riisimarkkinoiden tasapaino ja hintojen ja kaupan luonnollinen kehitys sekä lisäksi ottaa huomioon suunniteltuun vientiin liittyvät taloudelliset seikat ja tarve välttää häiriöitä yhteisön markkinoilla sekä perustamissopimuksen 228 artiklan mukaisesti tehtyjen sopimusten rajoitteet,

komission asetuksessa (ETY) N:o 1361/76⁽³⁾ vahvistetaan rikkoutuneiden riisinjyvien sallittu enimmäismäärä riisissä, jolle vientituki vahvistetaan, sekä määritetään vähennysprosentti, jota kyseiseen tukeen on sovellettava silloin, kun rikkoutuneiden riisinjyvien suhteellinen osuus vietävässä riisissä on kyseistä enimmäismäärää suurempi,

2 000 tonnia riisiä on mahdollista viedä tiettyihin määräpaikkoihin; on aiheellista käyttää komission asetuksen (EY) N:o 1162/95⁽⁴⁾, sellaisena kuin se on viimeksi

muutettuna asetuksella (EY) N:o 444/98⁽⁵⁾, 7 artiklan 4 kohdassa säädettyä menettelyä; tämä menettely olisi otettava huomioon tukia vahvistettaessa,

asetuksen (EY) N:o 3072/95 13 artiklan 5 kohdassa määritellään riisin ja rikkoutuneiden riisinjyvien vientituen laskemisessa huomioon otettavat erityisperusteet,

maailmanmarkkinatilanteen tai tiettyjen markkinoiden erityisvaatimusten vuoksi voi olla tarpeen eriyttää tiettyjen tuotteiden tuki niiden määräraikan mukaan,

tiettyillä markkinoilla vallitsevan pakatun pitkäjyväisen riisin kysynnän huomioon ottamiseksi olisi säädettävä erityisen tuen vahvistamisesta kyseiselle tuotteelle,

tuki on vahvistettava vähintään kerran kuukaudessa; sitä voidaan muuttaa muuna aikana,

kyseisten yksityiskohtaisten sääntöjen soveltamisesta riisimarkkinoiden nykyiseen tilanteeseen ja erityisesti riisin ja rikkoutuneiden riisinjyvien hintanoteerauksiin yhteisössä ja maailmanmarkkinoilla seuraa, että tuki olisi vahvistettava tämän asetuksen liitteessä mainitun suuruiseksi, ja

tässä asetuksessa säädetyt toimenpiteet ovat viljan hallintokomitean lausunnon mukaiset,

ON ANTANUT TÄMÄN ASETUKSEN:

1 artikla

Asetuksen (EY) N:o 3072/95 1 artiklassa tarkoitettujen sellaisenaan vietävien tuotteiden, mainitun artiklan 1 kohdan c alakohdassa tarkoitettuja tuotteita lukuun ottamatta, vientituet vahvistetaan liitteessä mainitun suuruisiksi.

2 artikla

Tämä asetus tulee voimaan 20 päivänä maaliskuuta 1998.

⁽¹⁾ EYVL L 329, 30.12.1995, s. 18

⁽²⁾ EYVL L 20, 27.1.1998, s. 16

⁽³⁾ EYVL L 154, 15.6.1976, s. 11

⁽⁴⁾ EYVL L 117, 24.5.1995, s. 2

⁽⁵⁾ EYVL L 56, 26.2.1998, s. 12

Tämä asetus on kaikilta osiltaan velvoittava, ja sitä sovelletaan sellaisenaan kaikissa jäsenvaltioissa.

Tehty Brysselissä 19 päivänä maaliskuuta 1998.

Komission puolesta

Franz FISCHLER

Komission jäsen

LIITE

riisin ja rikkoutuneiden riisinjyvien vientitukien vahvistamisesta 19 päivänä maaliskuuta 1998 annettuun komission asetukseen

| <i>(ecua/t)</i> | | | <i>(ecua/t)</i> | | |
|-----------------|----------------------------|---------------------------|-----------------|----------------------------|---------------------------|
| Tuotekoodi | Määräpaikka ⁽¹⁾ | Tuen määrä ⁽²⁾ | Tuotekoodi | Määräpaikka ⁽¹⁾ | Tuen määrä ⁽²⁾ |
| 1006 20 11 9000 | 01 | 24,00 | 1006 30 65 9900 | 01 | 30,00 |
| 1006 20 13 9000 | 01 | 24,00 | | 04 | 30,00 |
| 1006 20 15 9000 | 01 | 24,00 | 1006 30 67 9100 | 05 | 36,00 |
| 1006 20 17 9000 | — | — | 1006 30 67 9900 | — | — |
| 1006 20 92 9000 | 01 | 24,00 | 1006 30 92 9100 | 01 | 30,00 |
| 1006 20 94 9000 | 01 | 24,00 | | 02 | 36,00 |
| 1006 20 96 9000 | 01 | 24,00 | | 03 | 41,00 |
| 1006 20 98 9000 | — | — | | 04 | 30,00 |
| 1006 30 21 9000 | 01 | 24,00 | 1006 30 92 9900 | 01 | 30,00 |
| 1006 30 23 9000 | 01 | 24,00 | | 04 | 30,00 |
| 1006 30 25 9000 | 01 | 24,00 | | — | — |
| 1006 30 27 9000 | — | — | 1006 30 94 9100 | 01 | 30,00 |
| 1006 30 42 9000 | 01 | 24,00 | | 02 | 36,00 |
| 1006 30 44 9000 | 01 | 24,00 | | 03 | 41,00 |
| 1006 30 46 9000 | 01 | 24,00 | | 04 | 30,00 |
| 1006 30 48 9000 | — | — | 1006 30 94 9900 | 01 | 30,00 |
| 1006 30 61 9100 | 01 | 30,00 | | 04 | 30,00 |
| | 02 | 36,00 | | — | — |
| | 03 | 41,00 | 1006 30 96 9100 | 01 | 30,00 |
| | 04 | 30,00 | | 02 | 36,00 |
| 1006 30 61 9900 | 01 | 30,00 | | 03 | 41,00 |
| | 04 | 30,00 | | 04 | 30,00 |
| 1006 30 63 9100 | 01 | 30,00 | 1006 30 96 9900 | 01 | 30,00 |
| | 02 | 36,00 | | 04 | 30,00 |
| | 03 | 41,00 | | — | — |
| | 04 | 30,00 | 1006 30 98 9100 | 05 | 36,00 |
| 1006 30 63 9900 | 01 | 30,00 | 1006 30 98 9900 | — | — |
| | 04 | 30,00 | | — | — |
| 1006 30 65 9100 | 01 | 30,00 | 1006 40 00 9000 | — | — |
| | 02 | 36,00 | | | |
| | 03 | 41,00 | | | |
| | 04 | 30,00 | | | |

(¹) Määräpaikat ilmoitetaan seuraavasti:

- 01 Liechtenstein, Sveitsi ja Livignon ja Campione d'Italian kuntien alueet,
- 02 alueet I, II, III, VI, Ceuta ja Melilla,
- 03 alueet IV, V, VII c, Kanada sekä alue VIII Surinamia, Guyanaa ja Madagaskaria lukuun ottamatta,
- 04 komission asetuksen (ETY) N:o 3665/87, sellaisena kuin se on muutettuna, 34 artiklassa tarkoitetut määräpaikat,
- 05 Ceuta ja Melilla.

(²) Asetuksen (EY) N:o 1162/95, sellaisena kuin se on muutettuna, 7 artiklan 4 kohdassa säädetyn menettelyn mukaisesti vahvistetut tuet 2 000 tonnille.

Huom. Alueet määritellään komission asetuksen (ETY) N:o 2145/92, sellaisena kuin se on muutettuna, liitteessä.

KOMISSION DIREKTIIVI 98/17/EY,
annettu 11 päivänä maaliskuuta 1998,
kasvien terveyteen liittyville erityisille vaaroille alttiina olevien yhteisön alueiden
tunnustamisesta suojelluiksi annetun direktiivin 92/76/ETY muuttamisesta
(ETA:n kannalta merkityksellinen teksti)

EUROOPAN YHTEISÖJEN KOMISSIO, joka

ottaa huomioon Euroopan yhteisön perustamissopimuksen,

ottaa huomioon kasvien tai kasvituotteiden haitallisten organismien yhteisöön kulkeutumisen ja siellä leviämisen estämiseen liittyvistä suojatoimenpiteistä 21 päivänä joulukuuta 1976 annetun neuvoston direktiivin 77/93/ETY⁽¹⁾, sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna komission direktiivillä 98/2/EY⁽²⁾, ja erityisesti sen 2 artiklan 1 kohdan h alakohdan ensimmäisen alakohdan,

ottaa huomioon kasvien terveyteen liittyville erityisille vaaroille alttiina olevien yhteisön alueiden tunnustamisesta suojelluiksi 6 päivänä lokakuuta 1992 annetun komission direktiivin 92/76/ETY⁽³⁾, sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna direktiivillä 96/76/EY⁽⁴⁾,

sekä katsoo, että

komission direktiivin 92/76/ETY mukaisesti tietyt alueet Ranskassa, Irlannissa ja Italiassa tunnustetaan "suojelluiksi alueiksi" tiettyjen haitallisten organismien osalta ajanjaksoksi, joka päättyy 31 päivänä joulukuuta 1997,

Irlannin ja Itävallan toimittamien tietojen ja komission asiantuntijoiden keräämien valvontatietojen perusteella näyttää siltä, että Irlannin ja Itävallan osalta *Erwinia amylovora* (Burr.) Winsl. et al. -organismin suhteen suojelluiksi tunnustetun alueen väliaikaista tunnustamista olisi syytä pidentää rajoitetuksi ajaksi, jotta Irlannin ja Itävallan vastaavat viranomaiset voivat saada päätökseen *Erwinia amylovora* -organismin levinneisyyttä koskevien tietojen keruun samoin kuin ponnistelunsa tämän haitallisen organismin hävittämiseksi kyseisistä maista,

Ranskan toimittamien ja komission asiantuntijoiden keräämien valvontatietojen perusteella on ilmeistä, että Ranskan osalta juurikkaan nekroottisen keltasuoniviruksen suhteen suojelluiksi tunnustetun alueen väliaikainen tunnustaminen olisi muutettava "pysyväksi" ja pidennettävä jatkumaan yli 31 päivän joulukuuta 1997, ja

tässä direktiivissä säädetyt toimenpiteet ovat pysyvän kasvinsuojelukomitean lausunnon mukaiset,

ON ANTANUT TÄMÄN DIREKTIIVIN:

1 artikla

Direktiivin 92/76/ETY 1 artiklan ensimmäisessä alakohdassa:

- a) korvataan teksti "b kohdan 2 alakohdan osalta mainitut alueet tunnustetaan Irlannille ja Apulian alueelle Italiassa 31 päivään joulukuuta 1997 saakka" seuraavasti "b kohdan 2 alakohdan osalta mainitut alueet tunnustetaan Irlannille ja Apulian alueelle Italiassa 31 päivään joulukuuta 1998 saakka", ja
- b) poistetaan teksti "ja Ranskalle 31 päivään joulukuuta 1997 saakka".

2 artikla

1. Jäsenvaltioiden on saatettava tämän direktiivin noudattamisen edellyttämät lait, asetukset ja hallinnolliset määräykset voimaan 15 päivästä maaliskuuta 1998 alkaen. Niiden on ilmoitettava tästä komissiolle viipymättä.

Näissä jäsenvaltioiden antamissa säännöksissä on oltava viittaus tähän direktiiviin tai niihin on liitettävä tällainen viittaus niitä virallisesti julkaistaessa. Jäsenvaltioiden on säädettävä siitä, miten viittaukset tehdään.

2. Jäsenvaltioiden on toimitettava tässä direktiivissä tarkoitetuista kysymyksistä antamansa olennaiset kansalliset säännökset komissiolle viipymättä. Komissio ilmoittaa tästä muille jäsenvaltioille.

3 artikla

Tämä direktiivi tulee voimaan seuraavana päivänä sen jälkeen, kun se on julkaistu *Euroopan yhteisöjen virallisessa lehdessä*.

4 artikla

Tämä direktiivi on osoitettu kaikille jäsenvaltioille.

Tehty Brysselissä 11 päivänä maaliskuuta 1998.

Komission puolesta

Franz FISCHLER

Komission jäsen

⁽¹⁾ EYVL L 26, 31.1.1977, s. 20

⁽²⁾ EYVL L 15, 21.1.1998, s. 34

⁽³⁾ EYVL L 305, 21.10.1992, s. 12

⁽⁴⁾ EYVL L 317, 6.12.1996, s. 20

II

(Säädökset, joita ei tarvitse julkaista)

KOMISSIO

KOMISSION PÄÄTÖS,

tehty 19 päivänä maaliskuuta 1998,

neuvoston asetuksen (EY) N:o 384/96 12 artiklan mukaisesti aloitetun uudelleen-tarkastelun päättämisestä Korean tasavallasta peräisin olevien mikroaaltouunien tuontiin sovellettavien polkumyynnitoimenpiteiden osalta

(98/225/EY)

EUROOPAN YHTEISÖJEN KOMISSIO, joka

ottaa huomioon Euroopan yhteisön perustamissopimuksen,

ottaa huomioon polkumyynnillä muista kuin Euroopan yhteisön jäsenvaltioista tapahtuvalta tuonnilta suojautumisesta 22 päivänä joulukuuta 1995 annetun neuvoston asetuksen (EY) N:o 384/96⁽¹⁾, sellaisena kuin se on muutettuna asetuksella (EY) N:o 2331/96⁽²⁾, ja erityisesti sen 12 artiklan,

on kuullut neuvoo-antavaa komiteaa,

sekä katsoo seuraavaa:

A. MENETTELY

1. Voimassa olevat toimenpiteet

- (1) Neuvosto otti tammikuussa 1996 asetuksella (EY) N:o 5/96⁽³⁾ käyttöön lopulliset polkumyynnitullit muun muassa Korean tasavallasta peräisin olevien mikroaaltouunien tuonnissa.

2. Pyyntö uudelleentarkastelusta

- (2) Joulukuun 5 päivänä 1996 esitettiin asetuksen (EY) N:o 384/96, jäljempänä ”perusasetus”, 12 artiklan mukaisesti, että Korean tasavallasta peräisin olevien mikroaaltouunien tuontiin sovellettavia polku-

myyntitoimenpiteitä tarkasteltaisiin uudelleen. Pyyntöön esittivät seuraavat yritykset: Cefemo (Ranska), joka toimi kahden emoyhtiönsä puolesta (AEG, Saksa, ja Brandt, Ranska), Candy (Italia), DeLonghi (Italia) ja Moulinex (Ranska). Näiden tuottajien mikroaaltouunituotanto muodosti perusasetuksen 5 artiklan 4 kohdassa tarkoitettua pääosan kyseisten tuotteiden koko yhteisön tuotannosta.

- (3) Pyyntöä väitetään, että mainituilla Korean tasavallasta olevia mikroaaltouuneja koskevilla polkumyynnitoimenpiteillä ei ollut pystytty lainkaan tai riittävästi muuttamaan jälleenmyyntihintoja tai myöhempiä myyntihintoja yhteisössä. Valittajat esittivät riittävät todisteet jälleenmyyntihinnoista ja myöhemmistä myyntihinnoista sekä polkumyynnitulleja edeltävältä että niiden jälkeiseltä ajalta.

B. PERUSASETUKSEN 12 ARTIKLAN MUKAINEN TARKASTELU

1. Perusasetuksen 12 artiklan mukaisen tarkastelun vireillepano

- (4) Komissio ilmoitti 18 päivänä tammikuuta 1997 *Euroopan yhteisöjen virallisessa lehdessä*⁽⁴⁾ panevansa vireille perusasetuksen 12 artiklan mukaisen uudelleentarkastelun, joka kohdistuu Korean tasavallasta peräisin oleviin mikroaaltouuneihin sovellettaviin polkumyynnitoimenpiteisiin.

⁽¹⁾ EYVL L 56, 6.3.1996, s. 1⁽²⁾ EYVL L 317, 6.12.1996, s. 1⁽³⁾ EYVL L 2, 4.1.1996, s. 1⁽⁴⁾ EYVL C 19, 18.1.1997, s. 3

- (5) Komissio ilmoitti uudelleentarkastelun vireillepanosta virallisesti niille tuottajille/viejille, joita asian tiedettiin koskevan, sekä viejään edustajille ja valituksen tehneille yhteisön tuottajille. Asianomaisille osapuolille annettiin tilaisuus esittää näkökantansa kirjallisesti ja pyytää kuulemista menettelyn aloittamista koskevassa ilmoituksessa asetetussa määräajassa.
- (6) Komissio lähetti kyselylomakkeet kaikille viejille, joita asian tiedettiin koskevan, eli yrityksille Samsung Electronics Co., Ltd, jäljempänä "Samsung", Daewoo Electronics Co., Ltd, jäljempänä "Daewoo", LG Electronics Inc., jäljempänä "LGE", ja Korea Nisshin Co., Ltd, jäljempänä "Nisshin". Komissio sai määräaikaan mennessä vastaukset yrityksiltä Daewoo, Samsung ja LGE sekä kahteen ensin mainittuun yritykseen etuyhteydessä olevilta tuojilta. LGE ilmoitti, ettei se ollut vienyt kyseisiä tuotteita yhteisöön uudelleentarkastelun kohteena olevan ajanjakson aikana.
- (7) Nisshin ei vastannut kyselyyn. Tämän vuoksi katsottiin perusasetuksen 18 artiklan mukaisesti, että Nisshin oli yhteistyöhön osallistumaton osapuoli. Tämä kanta annettiin tiedoksi kyseiselle yritykselle, jota koskevat toteamukset oli näin ollen tehtävä käytettävissä olevien tietojen perusteella.
- (8) Komissio teki tarkastuskäyntejä seuraavissa yrityksissä:
- a) Tuottajat/viejät Korean tasavallassa:
- Samsung Electronics Co., Ltd, Soul,
 - Daewoo Electronics Co., Ltd, Soul ja
 - LG Electronics Inc., Soul.
- b) Tuottajiin/viejiin etuyhteydessä olevat tuojat:
- Samsung Electronics France,
 - Samsung Electronics United Kingdom,
 - Daewoo Electronics SA, Ranska ja
 - Daewoo Electronics Sales UK.
- (9) Kyselylomakkeita lähetettiin myös riippumattomille tuojille, joiden tiedettiin tuoneen mikroaaltouuneja Korean tasavallasta, jotta saataisiin selville kyseisten tuotteiden jälleenmyyntihinnat ja/tai myöhemmät myyntihinnat sekä polkumyyntitullen käyttöön ottamista edeltävältä että niiden jälkeiseltä ajalta. Seuraavat riippumattomat tuojat saivat kyselylomakkeet:
- Amfo Electronics BV, Alankomaat,
 - Comet, Yhdistynyt kuningaskunta ja
 - Dixons, Yhdistynyt kuningaskunta.
- Yksikään näistä tuojista ei kuitenkaan antanut tietoja jälleenmyyntihinnoistaan alkuperäisen tutkimusajan tai uudelleentarkastelun kohteena olevan ajanjakson aikana.
- (10) Asianomaisille osapuolille ilmoitettiin olennaisista tosiseikoista ja huomioista, joiden perusteella komissio aikoi pitää voimassa olevat polkumyyntitoimenpiteet ennallaan ja saattaa uudelleentarkastelua koskevan tutkimuksen päätökseen, ja niille annettiin mahdollisuus esittää huomautuksensa asiasta. Osapuolten suulliset ja kirjalliset huomautukset tutkittiin, ja tarvittaessa toteamuksia muutettiin niiden huomioonottamiseksi.
- (11) Uudelleentarkastelussa tutkittiin ajanjakso 1.1.–31.12.1996. Tämän ajanjakson tietoja käytettiin määrittäessä polkumyyntitullien käyttöönottamisen jälkeisten jälleenmyyntihintojen ja myöhempien myyntihintojen tasoa sekä arvioitaessa uudelleen vientihintoja ja laskettaessa uudelleen polkumyynnimarginaaleja.
- (12) Jälleenmyyntihintojen ja myöhempien myyntihintojen muutoksen mahdollista riittävyttä arvioitaessa verrattiin uudelleentarkastelun kohteena olevan ajanjakson aikaisia hintatasoja sekä vastaavia alkuperäisen tutkimusajanjakson (1.10.1992–30.9.1993) aikaisia hintatasoja.
- (13) Kerättyjen ja tutkittujen tietojen ja erityisesti etuyhteydessä olevien tuojien ja asiassa tarkasteltujen myyntiyhtiöiden paljouden, jälleenmyyntihintojen ja myöhempien myyntihintojen muutoksen analysoinnin monimutkaisuuden, molempien tarkasteltujen ajanjaksojen aikana vietyihin malleihin tehtyjen muutosten lukuisuuden sekä normaaliarvojen uudelleentarkasteluun kuluneen ajan takia tutkimus ylitti perusasetuksen 12 artiklan 4 kohdassa säädetyn tavallisen ajan, kuusi kuukautta.

2. Tuonnin kirjaaminen

- (14) Kyselylomakkeisiin antamissaan vastauksissa kaksi korealaista tuottajaa/viejää esitti perusasetuksen 12 artiklan 5 kohdan mukaisia tietoja tarkistetuista normaaliarvoista.
- (15) Tämän vuoksi yhteisön tuotannonala pyysi huhtikuussa 1997, kyselyvastausten palauttamisen jälkeen, perusasetuksen 14 artiklan 5 kohdan mukaisesti, että mikroaaltouunien tuonti yhteisöön olisi saatettava kirjaamisvelvollisuuden alaiseksi. Pyyntöä perusteltiin sillä, että koska normaaliarvojen uudelleenarviointi saattaa johtaa uudelleen tarkastelun pitkittymiseen, tuonti olisi kirjattava uudelleentarkastelun lopputulosta odotettaessa.
- (16) Komissio päätteli kuultuaan neuvoa-antavaa komiteaa ja tultuaan siihen tulokseen, että oli riittäviä syitä, 25 päivänä kesäkuuta 1997 antamallaan

asetuksella (EY) N:o 1144/97⁽¹⁾, että Korean tasavallasta peräisin olevien mikroaaltouunien tuonti oli kirjattava, jotta varmistetaan siitä, että jos uudelleentarkastelussa todetaan polkumyynnin lisääntyneen, muutettuja polkumyymntitoimenpiteitä voidaan sittemmin soveltaa tällaiseen tuontiin kirjaamispäivästä lukien.

3. Tarkasteltavana oleva tuote

- (17) Pyynnössä ja uudelleentarkastelussa tarkastellaan samaa tuotetta kuin alkuperäisessä tutkimuksessa eli kotikäyttöön tarkoitettuja mikroaaltouuneja, jotka luokitellaan tällä hetkellä CN-koodiin 8516 50 00.

4. Jälleenmyyntihintojen muuttuminen yhteisössä

a) Jälleenmyyntihintojen määrittäminen ennen polkumyymntitoimenpiteitä ja niiden jälkeen

- (18) Todetakseen, olivatko toimenpiteet ylipäänsä tai riittävästi johtaneet hintojen muuttumiseen, komissio hankki tietoja mikroaaltouunien jälleenmyyntihinnoista ja myöhemmistä myyntihinnoista yhteisössä sekä polkumyymntitoimenpiteiden käyttöönottoa edeltävältä että niiden jälkeiseltä ajalta.
- (19) Tältä osin kaksi yhteistyöhön osallistunutta korealaisten tuottajaa/viejää, Daewoo ja Samsung, jotka veivät mikroaaltouuneja yhteisöön uudelleentarkastelun kohteena olevan ajanjakson aikana, antoivat tietoja tiettyjen sellaisten uunimallien jälleenmyyntihinnoista, joita voitiin verrata malleihin, joita niihin etuyhteydessä olevat tuojat veivät yhteisöön ja jälleenmyivät yhteisössä alkuperäisen tutkimusajanjakson aikana.
- (20) Vaikka komissio oli pyytänyt jälleenmyyntihintoja ja/tai myöhempiä myyntihintoja koskevia tietoja riippumattomilta tuojilta, joiden tiedettiin jälleenmyyneen Korean tasavallasta tuotuja mikroaaltouuneja sekä ennen polkumyymntitoimenpiteiden käyttöönottamista että niiden jälkeen, ei näitä tietoja annettu. Tämän vuoksi toteamukset oli tehtävä niiden tietojen perusteella, joita komissiolla oli käytössään etuyhteydessä olevien tuojien saamista jälleenmyyntihinnoista.
- (21) Määrittäessään jälleenmyyntihintojen muutoksen mahdollista riittävyttä komissio vahvisti mallikohdaisen vertailuhinnan, joka voidaan olettaa polkumyymntitoimenpiteiden käyttöönottamisen seuraukseksi, laskemalla yhteen jokaisen alkuperäisen tutkimusajanjakson aikana myydyin mikroaaltouunimallin jälleenmyyntihinnan sekä sovellettavan tullin määrän. Tätä vertailuhintaa vahvistettaessa otettiin huomioon alkuperäisen tutkimusajanjakson ja uudelleentarkastelun ajanjakson välillä yhteisössä sijaitseville etuyhteydessä oleville myyntiyhtiöille aiheutuneet myynti-, hallinto- ja yleiskustannukset.

b) Vertailu

- (22) Mainittuja vertailuhintoja verrattiin uudelleentarkastelun ajanjakson aikana myytyjen mikroaaltouunimallien jälleenmyyntihintoihin, sillä vaikka nämä mallit eivät täysin vastanneet alkuperäisen tutkimusajanjakson aikana myytyjä malleja, niitä pidettiin kuitenkin olennaisilta ominaisuuksiltaan vertailukelpoisina.
- (23) Vertailusta ilmeni, että Daewoon ja Samsungin veloittamien jälleenmyyntihintojen painotetut keskiarvot olivat uudelleentarkastelun kohteena olevan ajanjakson aikana huomattavasti vertailuhintoja alemmat.

c) Päätelmä

- (24) Komissio katsoi, että jälleenmyyntihinnat eivät muuttuneet riittävästi polkumyymntitoimenpiteiden käyttöönottamisen vaikutuksesta ja että vientihintojen uudelleenarviointi oli tämän vuoksi perusteltua.
- (25) Eräs viejä väitti edellä esitettyjen toteamusten osalta, että polkumyymntitoimenpiteiden käyttöönottamisen jälkeisen jälleenmyyntihintojen laskun pääasiallisena syynä olivat yhteisössä tapahtuneet tekniikan ja kulutusmieltyymysten muutokset, jotka johtivat kaupankäynnin muutoksiin ja kustannussäästöihin, jotka puolestaan heijastuivat normaaliarvojen huomattavina muutoksina, mikä olisi pitänyt ottaa huomioon. Molemmat viejät esittivät tässä tarkoituksessa täydellisiä tietoja tarkistetuista normaaliarvoista perusasetuksessa säädetyssä määräajassa.
- (26) Komissio piti vientihintojen uudelleenarviointia perusteltuna ja päätti edellä esitetyn perusteella laajentaa tutkimuksen kohdetta perusasetuksen 12 artiklan 5 kohdan mukaisesti tarkastellakseen uudelleen myös Daewoon ja Samsungin viemien mikroaaltouunien normaaliarvoja.
- (27) Tutkimuksesta ilmeni, ettei LGE ollut vienyt mikroaaltouuneja yhteisöön uudelleentarkastelun ajanjakson aikana. Komissio päätteli näin ollen, että kyseisen yrityksen noudattamia vientihintoja ei ollut aiheellista arvioida uudelleen.

5. Vientihintojen uudelleenarviointi

- (28) Kuten perusasetuksen 12 artiklan 2 kohdassa säädetään, komissio suoritti vientihintojen uudelleenarvioinnin kyseisen asetuksen 2 artiklan 8 ja 9 kohdan mukaisesti.
- (29) Vientimyynnin suuntautuessa suoraan riippumattomille tuojille yhteisössä vientihinnat määritettiin perusasetuksen 2 artiklan 8 kohdan mukaisesti näiltä etuyhteyttä vailla olevilta tuojilta perittyjen tai perittävien hintojen perusteella.

⁽¹⁾ EYVL L 166, 25.6.1997, s. 1

(30) Viennin suuntautuessa vientiä harjoittavaan tuottajaan etuyhteydessä oleville ja yhteisössä sijaitseville yhtiöille vientihinnat muodostettiin perusasetuksen 2 artiklan 9 kohdan mukaisesti sen hinnan perusteella, jolla tuodut tuotteet jälleenmyytiin ensimmäisen kerran riippumattomalle ostajalle, hintaa oikaistiin kaikkien tuonnin ja jälleenmyynnin välisten kustannusten, maksetut polkumyöntitulit mukaan lukien, sekä kohtuullisen voittomarginaalin huomioon ottamiseksi. Koska tämän alan kannattavuuden muutoksista ei ollut uusia tietoja, katsottiin, että edelleen oli asianmukaista käyttää alkuperäisessä tutkimuksessa käytettyä viiden prosentin voittomarginaalia.

(31) Etuyhteydessä olevien tuojien ilmoittamia myynti-, hallinto- ja yleiskustannuksia oikaistiin tarvittaessa perusasetuksen 2 artiklan 9 kohdan mukaisesti suhteessa kustannuksiin, jotka liittyivät mikroaaltouunien myynnistä aiheutuviin ja tuojan vastuulla oleviin kustannuksiin, jotka tuottaja/viejä kuitenkin maksoi.

6. Polkumyymtimarginaalien laskeminen uudelleen

a) Normaaliarvo

(32) Polkumyymtimarginaalien uudelleenlaskemista varten komissio määrittä ensin perusasetuksen 2 artiklan 2 kohdan mukaisesti, oliko kummankin asianomaisen tuottajan/viejän kotimaan mikroaaltouunimyynti edustavaa verrattuna niiden yhteisöön viemien mikroaaltouunien myyntiin. Todettiin, että molempien yhtiöiden kotimaan myynnin määrä ylitti huomattavasti niiden vientimyynnin määrän.

(33) Tämän jälkeen tutkittiin, myivätkö molemmat tuottajat/viejät kotimarkkinoillaan mikroaaltouunimalleja, joita voitiin verrata niiden viemiin mikroaaltouunimalleihin. Ilmeni, että kaikki mallit eivät olleet keskenään vertailukelpoisia, koska niiden olennaiset ominaispiirteet (teho, toiminnot, toimintajärjestelmä) ja lukuisat muut tekniset seikat poikkesivat toisistaan. Koska toisellakaan yhteistyöhön osallistuneella tuottajalla/viejällä ei ollut tällaisiin malleihin verrattavissa olevia malleja, niiden normaaliarvot oli muodostettava laskennallisesti.

(34) Jäljelle jääneiden mallien osalta komissio tarkasteli mallikohtaisesti, oliko niiden myynti kotimaan markkinoilla ollut määrältään riittävää ja hinnoitetaan tavanomaista kaupankäyntiä vastaavaa. Todettiin, että molemmilla yhtiöillä oli joitain malleja, joiden myynti kotimaan markkinoilla vastasi alle

viittä prosenttia vastaavasta vientimyynnistä. Siten näille malleille vahvistettiin perusasetuksen 2 artiklan 3 kohdan mukaisesti laskennallinen normaaliarvo.

(35) Tämän jälkeen komissio tarkasteli, oliko kotimaan markkinoilla riittävässä määrin myytyjen mallien myynti tapahtunut tavanomaisessa kaupankäynnissä. Tältä osin komissio käytti tuotantokustannuksia koskevia tietoja, joita yhtiö antoi kustakin kotimaassa myymästään mallista. Tiettyjen keskimääräisesti tappiolla myytyjen mallien osalta oli vahvistettava laskennallinen normaaliarvo. Muiden, keskimääräisesti yksikkökustannuksia korkeampaan hintaan myytyjen mallien normaaliarvo vahvistettiin ainoastaan kannattavassa myynnissä toteutuneen painotetun keskimääräisen myyntihinnan perusteella, sillä kannattava myynti vastasi enintään 80:tä prosenttia ja yli 10:tä prosenttia kyseisten mallien kokonaisymyynnistä.

(36) Laskennallista normaaliarvoa muodostettaessa otettiin huomioon jokaiselle tuottajalle/viejälle yhteisöön viedyistä mikroaaltouunimalleista aiheutuneet tuotantokustannukset, jokaiselle tuottajalle/viejälle samanlaisen tuotteen kotimaan markkinoiden myynnistä aiheutuneet myynti-, hallinto- ja yleiskustannukset sekä kohtuullinen voittomarginaali. Voittomarginaali vahvistettiin niiden mikroaaltouunimallien perusteella, joita jokainen tuottaja myi voitollisesti ja edustavassa määrin kotimaan markkinoilla.

Kotimaan markkinoilla riittävässä määrin ja tavanomaisessa kaupankäynnissä myytyjen verrattavissa olevien mikroaaltouunien normaaliarvon määrittämisessä käytettiin näiden mallien painotettuja keskimääräisiä kotimaan markkinoiden hintoja.

b) Vertailu

(37) Jokaisen mallin painotettua keskimääräistä normaaliarvoa verrattiin sen painotettuun keskimääräiseen vientihintaan vapaasti tehtaalla -tasolla.

(38) Tasapuolisen vertailun varmistamiseksi tehtiin oikaisuja hintojen vertailtavuuteen vaikuttavien erojen osalta. Nämä oikaisut, joita pyydettiin ja jotka osoitettiin vaikuttavien hintojen vertailtavuuteen, myönnettiin perusasetuksen 2 artiklan 10 kohdan mukaisesti. Oikaisut koskivat fyysisiä ominaisuuksia, tuontimaksuja ja välillisiä veroja, alennuksia, kuljetus- ja muita liitännäiskustannuksia, luottoa, myynnin jälkeisiä kustannuksia sekä kaupan portaiden eroja.

i) Yhteistyöhön osallistuneet tuottajat/viejät

- (39) Yhteistyöhön osallistuneiden tuottajien/viejien osalta uudelleentarkasteltujen normaaliarvojen ja uudelleenarvioitujen vientihintojen vertailusta ei ilmennyt, että kummankaan yhtiön polkumyyntimarginaalit olisivat kasvaneet verrattuna alkuperäisessä tutkimuksessa todettuihin marginaaleihin.

ii) Yhteistyöhön osallistumattomat tuottajat/viejät

- (40) Nisshiniä sekä muita sellaisia korealaisia vientiä harjoittavia tuottajia, jotka eivät vastanneet kyselyyn tai tuoneet itseään julki, koskevat toteamukset oli perusasetuksen 18 artiklan mukaisesti tarkoitus tehdä käytettävissä olevien tietojen perusteella.
- (41) Tältä osin ilmeni kuitenkin, että määrä, jonka Samsung ja Daewoo ilmoittivat vieneensä yhteisöön uudelleentarkastelun kohteena olevan ajanjakson aikana, kattoi kokonaisuudessaan Eurostatin tilastoiman Korean tasavallasta tulevan mikroaaltouunituonnin. Yhteistyöhön osallistumattomien tuottajien/viejien polkumyyntimarginaaleja ei näin ollen tarvinnut laskea uudelleen.

C. TUTKIMUKSEN PÄÄTTÄMINEN

- (42) Koska uudelleenarvioitujen vientihintojen ja uudelleentarkasteltujen normaaliarvojen vertailusta ei ilmennyt polkumyyntimarginaalien kasvua, uudelleentarkastelu olisi perusasetuksen 12 artiklan mukaisesti päätettävä voimassa olevia polkumyyntitoimenpiteitä muuttamatta.
- (43) Neuvoa-antavaa komiteaa on kuultu.
- (44) Komissio katsoo edellä esitetyn perusteella, että voimassa olevat polkumyyntitoimenpiteet olisi perusasetuksen 12 artiklan mukaisesti säilytettävä ennallaan ja että 12 artiklan mukainen uudelleentarkastelu olisi saatettava päätökseen,

ON PÄÄTTÄNYT SEURAAVAA:

Ainoa artikla

Päätetään CN-koodiin 8516 50 00 kuuluvien Korean tasavallasta peräisin olevien mikroaaltouunien tuontia koskeva uudelleentarkastelu.

Tehty Brysselissä 19 päivänä maaliskuuta 1998.

Komission puolesta
Leon BRITTAN
Varapuheenjohtaja

KOMISSION PÄÄTÖS,

tehty 19 päivänä maaliskuuta 1998,

**klassiseen sikaruttoon liittyvistä tietyistä suojatoimenpiteistä Alankomaissa
tehdyn päätöksen 97/216/EY muuttamisesta**

(ETA:n kannalta merkityksellinen teksti)

(98/226/EY)

EUROOPAN YHTEISÖJEN KOMISSIO, joka

ottaa huomioon Euroopan yhteisön perustamissopimuksen,

ottaa huomioon eläinlääkärin- ja kotieläinjalostustarkastuksista yhteisön sisäisessä tiettyjen elävien eläinten ja tuotteiden kaupassa sisämarkkinoiden toteuttamista varten 26 päivänä kesäkuuta 1990 annetun neuvoston direktiivin 90/425/EY⁽¹⁾, sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna direktiivillä 92/118/EY⁽²⁾, ja erityisesti sen 10 artiklan 4 kohdan,

sekä katsoo, että

Alankomaissa on esiintynyt klassisen sikaruton tautipesäkkeitä,

elävien sikojen, siennesteen, alkioiden ja munasolujen kaupan vuoksi nämä tautipesäkkeet muodostavat uhan muiden jäsenvaltioiden karjalle,

Alankomaat on toteuttanut toimenpiteitä yhteisön toimenpiteistä klassisen sikaruton torjumiseksi 22 päivänä tammikuuta 1980 annetun neuvoston direktiivin 80/217/EY⁽³⁾, sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna Itävallan, Suomen ja Ruotsin liittymisasiakirjalla, mukaisesti,tautilanteen vuoksi komissio teki 26 päivänä maaliskuuta 1997 päätöksen 97/216/EY⁽⁴⁾ klassiseen sikaruttoon liittyvistä tietyistä suojatoimenpiteistä Alankomaissa ja päätöksen 97/122/EY kumoamisesta,

tautilanteen kehityksen vuoksi päätöksessä 97/216/EY säädettyjä toimenpiteitä on muutettava,

koska on mahdollista tunnistaa maantieteellisiä alueita, joilla riski olisi erityisen suuri, kauppajoituksia voidaan soveltaa alueellisella tasolla,

Alankomaiden viranomaiset ovat jo vahvistaneet erällä alueilla sovellettavat elävien sikojen kauppaa koskevat

erityiset säännökset koskemaan koko Alankomaita klassisen sikaruton leviämisen estämiseksi, ja

tässä päätöksessä säädetty toimenpiteet ovat pysyvän eläinlääkintäkomitean lausunnon mukaiset,

ON TEHNYT TÄMÄN PÄÄTÖKSEN:

1 artikla

1. Alankomaat ei saa lähettää sikoja muihin jäsenvaltioihin, elleivät siat tule liitteessä tarkoitetun alueen ulkopuolelta.
2. Liitteessä tarkoitetun alueen ulkopuolelta muihin jäsenvaltioihin lähetetyt siat on lähetettävä suoraan alkuperätilalta määräpaikkana olevaan paikkaan, tilaan tai teurastamoon.
3. Jalostukseen ja kasvatukseen tarkoitettujen sikojen, jotka lähetetään liitteessä tarkoitetun alueen ulkopuolelta muihin jäsenvaltioihin, on tultava tiloilta, joille ei ole tuotu sikoja kyseisten sikojen lähettämistä edeltävien 30 päivän aikana.
4. Liitteessä tarkoitetun alueen ulkopuolelta muihin jäsenvaltioihin tulevien sikojen siirtäminen on sallittua vain ilmoittamalla siitä kolme päivää etukäteen määräjäsenvaltion eläinlääkinnällisille keskusviranomaisille ja paikallisille viranomaisille ja siten, että paikallinen toimivaltainen eläinlääkintäviranomaisiin lähettää ne.
5. Alankomaat ei saa lähettää sikoja liitteessä tarkoitettua aluetta muihin sen alueen osiin.

2 artikla

Alankomaat ei saa lähettää muihin jäsenvaltioihin sikojen siennestettä, ellei se ole peräisin liitteessä tarkoitetun alueen ulkopuolella sijaitsevilla, neuvoston direktiivin 90/429/EY⁽⁵⁾ 3 artiklan a kohdan merkityksen mukaisilla keinosiennennysasemilla pidetyistä karjuista.

⁽¹⁾ EYVL L 224, 18.8.1990, s. 29⁽²⁾ EYVL L 62, 15.3.1993, s. 49⁽³⁾ EYVL L 47, 21.2.1980, s. 11⁽⁴⁾ EYVL L 87, 2.4.1997, s. 24⁽⁵⁾ EYVL L 224, 18.8.1990, s. 62

3 artikla

1. Täydennetään neuvoston direktiivissä 64/432/ETY⁽¹⁾ säädettyä Alankomaista lähetettyjen sikojen mukana olevaa terveystodistusta seuraavasti:

”Klassiseen sikaruttoon liittyvistä tietyistä suojoimenpiteistä Alankomaissa tehdyn päätöksen 97/216/EY muuttamisesta 19 päivänä maaliskuuta 1998 tehdyn komission päätöksen 98/226/EY mukaisia eläimiä”.

2. Täydennetään neuvoston direktiivissä 90/429/ETY säädettyä Alankomaista lähetettyjen sikojen mukana olevaa terveystodistusta seuraavasti:

”Klassiseen sikaruttoon liittyvistä tietyistä suojoimenpiteistä Alankomaissa tehdyn päätöksen 97/216/EY muuttamisesta 19 päivänä maaliskuuta 1998 tehdyn komission päätöksen 98/226/EY mukaista siemennestettä”.

4 artikla

1. Alankomaiden on varmistettava, että liitteessä tarkoitettun alueen ulkopuolelta muihin jäsenvaltioihin tulevia sikoja kuljettavat kulkuneuvot eivät kulje liitteessä tarkoitettun alueen läpi.

2. Alankomaiden on varmistettava, että sikojen kuljetukseen käytetyt kulkuneuvot puhdistetaan ja desinfioidaan jokaisen kuljetuksen jälkeen, ja kuljettajan on toimitettava todisteet tällaisesta desinfioinnista.

5 artikla

Kumotaan komission päätöksen 97/216/EY 1 artikla.

6 artikla

Jäsenvaltioiden on muutettava kauppaan soveltamansa toimenpiteet tämän päätöksen mukaisiksi. Niiden on ilmoitettava tästä komissiolle välittömästi.

7 artikla

Tämä päätös on osoitettu kaikille jäsenvaltioille.

Tehty Brysselissä 19 päivänä maaliskuuta 1998.

Komission puolesta

Franz FISCHLER

Komission jäsen

⁽¹⁾ EYVL 121, 29.7.1964, s. 1977/64

LIITE

Seuraavien rajojen sisäpuolinen alue Alankomaissa:

- Alankomaiden ja Saksan raja kohdasta Bijland Kanaal Millingen aan de Rijnin kunnan rajalle ja Vaalsin kylässä olevaan kohtaan Drielandenpunt;
 - Alankomaiden ja Belgian raja välillä Vaals ja Schelde Rijn Kanaal;
 - kohdasta Schelde Rijn Kanaal pohjoiseen A 58 -moottoritien yli, kunnes se yhtyy Volkerrak-jokeen;
 - Volkerrak-jokea pitkin kohtaan Hellegatsplein, jossa joki yhtyy Hollandsch Diep -jokeen, A 16 -moottoritien yli, jossa joki yhtyy Nieuwe Merwede -jokeen, ja siitä Waal-jokeen;
 - Waal-jokea pitkin A 27 -moottoritien yli Gorinchemissa, A 2 -moottoritietä Zaltbommeliin ja A 325 -moottoritietä Nijmegeniin Alankomaiden ja Saksan rajalle Millingen aan de Rijn -kuntaan.
-